

Ultrazvukový inhalátor MY-130

Návod k použití



Děkujeme, že jste si zakoupili síťový rozprašovač MY-130 (dále jen přístroj). Přečtěte si prosím pečlivě návod, abyste se ujistili, že jej můžete správně a bezpečně používat. Po přečtení návod dobře uschovejte pro pozdější použití.

Zabezpečení kvality

Hlavní jednotka má 12 měsíců bezplatné záruky a lahvička na léky (včetně síťové desky) má 3 měsíce bezplatné záruky. Během záruční doby se způsob řešení záruky odvíjí od poškození. Může mít formu údržby, nebo výměny poškozeného dílu.

Příslušenství je spotřební materiál, a proto ho záruka nezahrnuje. Pokud potřebujete některý z příslušenství vyměnit, doporučujeme příslušenství stejné společnosti.

Na níže uvedené se záruka nevztahuje:

- Poškození způsobené pádem člověka, dotykem, namočením, navlhnutím.
- Poškození způsobené nedodržením správných instrukcí k obsluze.
- Poškození způsobené nehodou.
- Poškození způsobené rozebíráním a montováním přístroje uživateli, kteří nebyli pověřeni naší společností.
- Výrobky, u kterých je roztržené nebo špatně rozpoznatelné sériové číslo a nemají k dispozici záruční list a originální fakturu.

POZNÁMKA:

Uschovejte originální krabici výrobku na bezpečném místě, aby mohla být použita při odeslání do naší společnosti.

Pokud plánujete aplikovat záruku, obraťte se na místního distributora.

KAPITOLA 1 PŘEDSTAVENÍ PRODUKTU

1) Přehled výrobků

Přístroj je určen k léčbě respiračních onemocnění a prevenci infekcí dýchacích cest. Zařízení je tlačeno vibracemi o určité frekvenci obvodu, aby piezoelektrická keramika harmonicky vibrovala, což způsobuje vysokorychlostní vibrace kovového pletiva. Léková kapalina rychle projde otvorem s mikrosítkou na kovové desce a vytvoří nespočet mikročástic k rozprašování. Ty se dále přenesou pomocí masek nebo náustků do dýchacího systému pacientů.

2) Komponenty

- Hlavní jednotka
- lahvička s léky (včetně rozprašovací trubice a síťové desky)
- příslušenství (náustek, maska pro dospělé, dětská maska)



1.Main unit



2.Medicine bottle



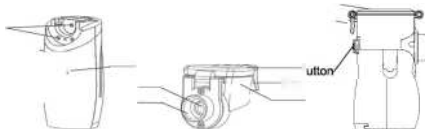
3.Mouthpiece



• 4.Adult mask



5.Child mask



Podrobnosti viz obrázek 1:

3) K čemu je inhalátor učen?

Inhalátor je určen k léčbě respiračních onemocnění a prevenci infekcí dýchacích cest. Je široce používán při léčbě onemocnění dýchacího systému, jako je nachlazení, horečka, bronchitida, astma, zápal plic, pneumonická mykóza a plicní srdeční onemocnění. Lze jej také použít k léčbě nemocí z povolání; poskytnout umělcům péči o hrdlo, léčit ORL (ušní, nosní, krční) onemocnění, jako je chronická alergická rýma, akutní laryngitida, akutní faryngitida, akutní angína atd.

Rozprašovač se používá s obličejovou maskou a průměr připojovací trubice obličejové masky musí být $20,0 \pm 0,1$ mm⁵, aby bylo možné obličejovou masku k rozprašovači pevně připojit.

4) Osoby používající inhalátor

Inhalátor mohou používat:

- Dospělý
- Starší lidé
- Kojenci a děti mohou inhalátor používat pouze pod dohledem dospělých.

Inhalátor lze používat v domácím prostředí. Přístroj splňuje požadavky normy IEC 60601-1-11.

Kontraindikace

- 1) Přístroj nelze použít na anestezii dýchacího systému a dýchací soustavu.
- 2) Kojenci a děti musí být při používání přístroje pod dohledem dospělých.
- 3) Pentamidin se na přístroj nevztahuje.

5) Princip činnosti inhalátoru

Zařízení je tlačeno vibracemi o určité frekvenci obvodu, aby piezoelektrická keramika harmonicky vibrovala, což způsobuje vysokorychlostní vibrace kovového pletiva. Léková kapalina rychle projde otvorem s mikrosítkou na kovové desce a vytvoří nespočet mikročástic k rozprašování. Ty se dále přenesou pomocí masek nebo náustků do dýchacího systému pacientů.

Inhalátor se používá s obličejovou maskou a průměr připojovací trubice obličejové masky musí být $20,0 \pm 0,1$ mm⁵, aby bylo možné obličejovou masku k rozprašovači pevně připojit.

1. Hlavní výkonnostní index

Viz tabulka 1, byl testován 0,9% fyziologickým roztokem za podmínek teploty $25 \pm 3^\circ\text{C}$, vlhkosti $60\% \pm 5\% \text{R.H.}$

Ekvivalentní objem mlžných částic (obrázek 3)

Tabulka Hlavní výkonnostní index

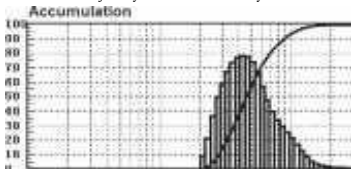
Ultrazvuková pracovní frekvence nebulizátoru

Rychlost rozprašování nebulizátoru

Teplota léčivé kapaliny

Pracovní hluk

Obrázek 3 Objemový ekvivalent částic mlhy



POZNÁMKA :

- Vodorovná čára je průměr částic, údaje jsou logaritmické rozdělení ;
- Levá svislá čára je kumulativní procento objemu, odpovídající vzestupnému trendu křivky
- Pravá svislá čára je rozsah procenta objemu, odpovídající histogramu grafu nebo kutálení.

KAPITOLA 2 POUŽITÍ

Aby se zabránilo infekci, inhalátor může používat pouze jedna osoba

Při prvním použití nebo před a po použití přístroj vyčistěte a vydezinfikujte, poté jej vysušte, viz kapitola 3.

1) Připojte napájecí zdroj

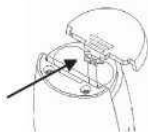
Tento nebulizátor lze používat jak s bateriemi, tak s mobilní nabíječkou s plochým vstupem typu Android 8.0 (dokoupit).

2) Nainstalujte baterie (Obrázek 4)

Otevřete kryt baterií

Vložte baterie podle vyobrazení polarit (2 alkalické baterie AA)

(3) Close the battery cover.



Otevřete kryt baterie



2. Vložte baterie



3. Zavřete kryt baterií

Obrázek 4 Instalace baterií

POZNÁMKA :

Baterie instalujte podle symbolu polarity bateriové komory.

Nepoužívejte směs baterií různých typů nebo výrobců.

Pokud nebulizátor nepoužíváte, vyjměte baterie.

Použití adaptéru

Připojte výstup systému Android 8.0 k mobilní nabíječce s podobným typem plochého vstupu (Obrázek 2).

Připojte mobilní nabíječku k napájení.

POZNÁMKA:

Mějte na paměti, že výstupní port mobilní nabíječky, kterou si uživatel dodatečně dokoupí, by měl odpovídat požadovanému napájení střídavým proudem.

Pro zajištění bezpečného fungování přístroje, používejte mobilní nabíječky, které splňují požadavky na elektrickou bezpečnost. GB 9706.1-2007 nebo IEC 60601-1:

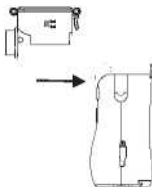
Technické parametry mobilní nabíječky by měly splňovat níže uvedené požadavky:

Vstupní napětí : AC 100-240[^]50/60 Hz ;

Výstupní napětí : DC3~5V1~2A

Sestava nebulizátoru

- 1) Před použitím nebulizátor vyčistěte a vydezinfikujte, poté jej sestavte, podrobněji viz kapitola 3.)
- 2) Jednou rukou držte hlavní jednotku, druhou držte lahvičku s lékem, zatlačte, postupujte podle štěrbiny, dokud neuslyšíte zvuk "MClick". (Obrázek 5).



Obrázek 5 - Sestava nebulizátoru

POZNÁMKA:

- Pokud není lahvička s léky na správném místě, může to způsobit, že se elektroda nebude otáčet a nebulizátor nebude moci fungovat.
- Udržujte hlavní jednotku a lahvičku s léky v čistotě (viz kapitola 3).

3) Přidejte léčivý přípravek (Obrázek 6)

- a. Jednou rukou držte hlavní jednotku, druhou otevřete sponu lahvičky s léky ; .
- b. Do lahvičky s léky nalijte lék
- c. Utáhněte kryt lahvičky s léky.



1. Open cover, add medicine liquid



2. Close the cover, tighten the bottle

Obrázek 6 - Přidání tekutého léku

POZNÁMKA :

Maximální objem tekutiny je 8ml a minimální 0,5ml

Po vložení tekutiny inhalátorem netřepejte, ani ho nepřevracejte. Takové zacházení by mohlo způsobit únik léčivého přípravku.

Udržujte lékovou kapalinu a síťku v plném kontaktu, abyste zabránili vzduchovému šoku síťové desky.

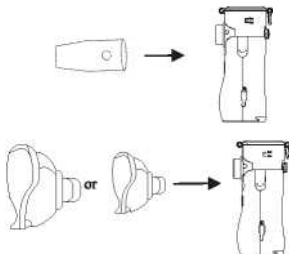
Použití nebulizátoru

Obrázek 8 Sestava masky

- 1) Stiskněte tlačítko START/STOP, indikátor napájení (modré světlo) se zapne.
- 2) V sedě si rukou přidržujte inhalátor, pro účinnější léčbu zhluboka a pomalu dýchejte:
- 3) Při použití náustku vložte plochou část do úst se rty mírně sevřenými, aby se tekutina léku cíleně dostala do postižené oblasti.
- 4) Při použití masky se maska mírně přiblíží k obličeji tak, aby dobře zakrývala nosní dutinu a ústa
- 5) Při léčbě nosní dutiny provádějte hluboký nádech nosem a výdech ústy. Při léčbě hrdla vdechujte ústy a vydechujte nosem. Během léčby mohou být použity obě varianty.

POZNÁMKA :

- 1) Do lahvičky s léky vložte 0,9% fyziologický roztok, po sestavení



a před použitím stiskněte tlačítko START/STOP, abyste otestovali, zda nemůže dobře fungovat (kapitola 6).

- 2) Při sestavování náustku nebo masky postupujte podle obrázku 7 a obrázku 8, podle konektorů příslušenství.
- 3) Náustek používejte správně, nestříkejte tekutinu na jazyk.
- 4) Tekutinu nepolykejte a dbejte na to, aby se tekutina nedostala přímo do postižené oblasti.
- 5) Špatný postup a neplynulé dýchání může způsobit ucpaní dýchacích cest.
- 6) Pokud v lahvičce s lékem nezbyla žádná tekutina, rozsvítí se po zapnutí nebulizátoru na jednu sekundu indikátor (žluté světlo) a poté se sám vypne. Pokud je tekutina v léku vyčerpána, nebulizátor se sám vypne.
- 7) Mírně nakloňte hlavní jednotku směrem k sobě, aby se vibrační síťka ponořila do léku.

POZNÁMKA:

Pokud není vibrační síťka ponořena do léku, jednotka nebude do 10 sekund rozprašovat.

Když je množství léčiva nízké, nakloňte přístroj směrem k sobě (START/STOP), aby se léčivo shromáždilo v desce síťky.

Pokud indikátor nízkého napětí (červená kontrolka) nadále pomalu bliká, dochází energie, vyměňte co nejdříve nové alkalické baterie.

S přístrojem během používání nadměrně nepohybujte, jinak se přístroj automaticky vypne.

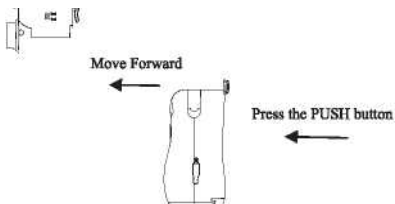
Čistá voda není vhodná pro běžný pracovní režim, jinak se zařízení nezapne

Vypnutí napájení

- 1) Stisknutím tlačítka START/STOP vypnete napájení, indikátor napájení (modrá kontrolka) poté zhasne.
- 2) Při používání mobilní nabíječky vytáhněte po použití zařízení napájecí kabel ze zásuvky.

Po použití

- 1) vyjměte náustek nebo masku
- 2) Jednou rukou přidrže hlavní jednotku a stiskněte tlačítko na hlavní jednotce, které je znázorněné na obrázku 9. Druhou rukou přidrže lahvičku s léky.



Obrázek 9

- 3) Otevřete víko, vylijte veškerou zbytkovou tekutinu z lahvičky s léky a neprodleně přístroj vyčistěte, nechte části vyschnout a uložte přístroj v čistém prostředí. Viz kapitoly 3 a 4.

KAPITOLA 3 ČIŠTĚNÍ

- Po každém použití nejprve zlikvidujte všechny zbytky léku a vyjměte nástavec z hlavní jednotky, abyste jej mohli vyčistit a vydezinfikovat. Všechny části ihned po umytí osušte.
- Nezapomeňte přístroj vypnout.
- Hlavní jednotku, lahvičku s léky a příslušenství neskladujte, pokud na nich zůstala tekutina.

Lahvička na léky

- 1) Otevřete lahvičku s léky a zbytky léků zlikvidujte;
- 2) Do lahvičky s léky nalijte malé množství horké destilované vody a zavřete uzávěr;

POZNÁMKA: Doporučujeme, aby teplota vody byla 85 °C/185,F

- 3) Stiskněte tlačítko START/STOP, kontrolka napájení (zelená), kontrolka nedostatku vody (žlutá) a kontrolka nízkého napětí (červené světlo) trvale svítí. Zapněte přístroj v čisticím režimu, abyste 2 až 3 minuty rozprašovali destilovanou vodu a odstranili zbytky léku z otvorů v síťce.
- 4) Vypláchněte lahvičku s léky a uzávěr destilovanou vodou. Jemně otřete přebytečnou vodu měkkým čistým hadříkem nebo nechte části vyschnout na vzduchu v čistém prostředí.
- 5) Ponořte lahvičku s léčivým přípravkem do 75% lékařského alkoholu, který nechte působit nejméně 3 minuty, poté lahvičku s léčivým přípravkem vyjměte a v čistém prostředí vysušte a uložte.

POZNÁMKA :

- 1) K čištění a dezinfekci používejte lékařskou gázu a tampony.
- 2) Neotírejte do jiné látky, jinak se může síťka narušit.
- 3) Síťky se nedotýkejte ani ostrými ani jinými předměty.
- 6) Po posledním ošetření daného dne síťku dezinfikujte v roztoku: 2 ml octa (1 díl bílého octa a 3 díly destilované vody), NEBO 2 ml horké vody (ne více než 80 °C).
- 7) Zapněte přístroj, aby v dezinfekčním roztoku mlžil, dokud nedojde. Vypněte napájení, poté namočte lahvičku s léky na 3

minuty do octa nebo horké vody, nakonec ji vyjměte a opláchněte čistou vodou.

- 8) Kromě výše uvedeného roztoku nepoužívejte k čištění přístroje jiné tekutiny

Čištění hlavní jednotky

Hlavní jednotku jemně otřete 75% lékařským alkoholem a přebytečnou vodu setřete měkkým čistým hadříkem;

Vyčistěte elektrody spojující hlavní jednotku a lahvičku s léky, aby zařízení fungovalo normálně.

Upozornění: V případě, že se jedná o zásah do přístroje, který je v rozporu s pravidly pro používání přístroje, je třeba, abyste se ujistili, že je v pořádku:

Neotírejte hlavní jednotku jinou těkavou kapalinou, například benzenem nebo ředidlem.

Hlavní jednotku neoplachujte ani neponořujte do žádné kapaliny.

Čištění a dezinfekce náustku a masky

Vyjměte náustek nebo masku;

Náustek a masku oplachujte čistou vodou po dobu 2 ~ 3 minut.

Odstraňte vlhkost pomocí lékařské gázy.

Masku a náustek otřete 75% lékařským alkoholem a nechte působit po dobu nejméně 3 minut. Po správném dezinfikování masku a náustek nechte uschnout.

POZNÁMKA :

Vyčistěte a vydezinfikujte všechny části.

Masku nebo náustek měňte jednou měsíčně nebo po 90 použití. Abyste zajistili bezpečnost používání, nakupujte díly od běžného výrobce.

KAPITOLA 4 SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA

Podmínky skladování:

Teplota; - 20 °C ~ 55 ;

Relativní vlhkost: < 80 %

Tlak vzduchu: 70,0 ~ 106,0 kPa;

Další požadavky: Žádné přímé sluneční světlo, větrání, žádný korozivní plyn, žádné topné zařízení nebo otevřený oheň.

Pokyny pro skladování:

Doporučená doba skladování je 3 roky.

Po každém použití zařízení vyčistěte a vydezinfikujte. Zařízení skladujte v pouzdře nebo v čistém prostředí.

Výdrž: V případě baterie lze zařízení používat přibližně 8 dní, 30 minut denně, poté je třeba přístroj dobýt, nebo zajistit nové baterie.

Údržba zařízení

1) Pracovní podmínky

Teplota prostředí: 10 °C ~40 °C;

Relativní vlhkost vzduchu: < 80 % relativní vlhkosti, bez kondenzace vlhkosti.

Tlak vzduchu: 86,0 ~ 106,0 kPa;

Napájení: 1: DC 3V ± 10 % (2 alkalické baterie AA) nebo mobilní nabíječka (dokoupit, požadavky na technické parametry viz kapitola 2).

2) Pokyny pro údržbu

Zařízení provozujte v běžném pracovním stavu;

Nepoužívejte zařízení v blízkosti topného zařízení nebo otevřeného ohně.

Nesušte zařízení a jeho příslušenství fénem v mikrovlnné troubě či v troubě apod.

Nedovolte, aby se inhalátor a jeho příslušenství dostaly do kontaktu s korozivními kapalinami nebo plyny.

Neinstalujte hlavní jednotku v blízkosti elektrického vedení.

Řešení naleznete v kapitole 6 nebo se obraťte na společnost či prodejce nákupu.

VAROVÁNÍ: Zařízení zakažte rozebírat, opravovat nebo měnit.

KAPITOLA 5 BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE A PÉČE

Bezpečnostní informace

Zařízení nepoužívejte ani neskladujte na vlhkých místech, například v koupelně. Zařízení používejte při provozní teplotě a vlhkosti.

Před použitím přístroje si přečtěte všechny informace v manuálu a další literatuře, která je součástí balení.

Príslušenství uvedené v návodu k použití je určeno pouze pro zařízení.

Nevystavujte zařízení ani žádnou z jeho součástí silným nárazům, například pádu na podlahu.

Při používání přístroje nepoužívejte nárazy.

Zařízení ani jeho součásti nerozebírejte ani se je nepokoušejte otevírat.

Pokud zařízení nefunguje, vyjměte všechny baterie.

Při používání mobilní nabíječky vytáhněte zástrčku ze zásuvky a zařízení vyčistěte.

Pokud máte mokré ruce, se zařízením nepracujete a ani se ho nedotýkejte, stejně tak se nedotýkejte zásuvky, ve které je zapojena mobilní nabíječka.

Neponořujte hlavní jednotku do vody nebo jiné kapaliny, zabraňte postřikání hlavní jednotky nebo síťového adaptéru vodou nebo jinou kapalinou; Vypněte napájení a ihned osušte čistým hadříkem.

Abyste zabránili poškození přístroje, nepřenášejte ani nenechávejte láhevku s léky naplněnou lékařskou kapalinou nebo destilovanou vodou.

Nepoužívejte zařízení s dobíjecími bateriemi, Zařízení, jeho části a volitelné příslušenství zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy. Nezákonná likvidace může způsobit znečištění životního prostředí.

Tento přístroj je schválen pouze pro použití u lidí.

Péče o zařízení

Inhalátor je zdravotnický prostředek na lékařský předpis. Při výběru typu nebo dávky léku se řiďte pokyny svého lékaře nebo licencovaného zdravotnického pracovníka.

Nepoužívejte léčivo s estery, tuky nebo suspendovanými částicemi, včetně bylinného léčiva. Doporučujeme používat standardní rozprašovací léčivo v souladu s doporučením lékaře.

Přístroj rozprašuje vždy po dobu 10 ~ 20 minut, množství léku 2 ~ 4 ml, ale přesto může být použit podle návrhu lékaře. Přístroj je osobní zdravotnický prostředek, nemíchejte jeho použití s jinými.

Nedotýkejte se síťky rukou ani jiným předmětem.

Přístroj uchovávejte mimo dosah kojenců a dětí bez dozoru.

Doporučujeme, aby byl přístroj uchováván v dostatečné vzdálenosti (alespoň 3,3 metru) od jiných elektrických výrobků s příkonem nad 2 W, aby se zabránilo elektromagnetickému rušení;

VAROVÁNÍ: Pentamidin se na přístroj nevztahuje!

Přístroj nelze použít na anestezii dýchacího systému a dýchací soustavy!

KAPITOLA 6 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Při používání zařízení se mohou vyskytnout problémy, jejichž řešení naleznete v následující tabulce.

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Zařízení je zapnuté, ale slabě mlží	Lahvička na léky není dobře nainstalována	Ujistěte se, že je lahvička na léky dobře nainstalována
	Lék nebyl v kontaktu s rozprašovacími částmi podoba delší než 10 sekund	Nakloňte přístroj a tím propojíte rozprašovací části s lékem
	Síťový uzávěr lahvičky na léky není čistý	Vyčistěte síťový uzávěr a pokud čištění nepomůže, vyměňte za nový

	Elektrody nejsou očištěny od kapalin nebo léků	Vyčistěte elektrody a zapněte přístroj
	Elektrody nejsou čisté	Vyčistěte elektrody a zapněte přístroj
Indikátor napájení bliká 1 sekundu a pak se vypne	Lahvička na léky není dobře nainstalována.	Ujistěte se, že je lahvička na léky dobře nainstalována
	Lahvička není naplněna dostatečným množstvím léků	Naplňte lahvičku předepsaným množstvím léků
	Lék není propojen se síťovým uzávěrem	Nakloňte přístroj a tím propojíte rozprašovací část s lékem
	Elektrody nejsou očištěny od kapalin nebo léků	Vyčistěte elektrody a zapněte přístroj
Indikátor napájení nesvítí a přístroj nerozprašuje.	Baterie nejsou vloženy správně	Vložte baterie správným způsobem
	Baterie je vybitá	Vyměňte baterii a znovu přístroj zapněte
	Mobilní nabíječka a přístroj nejsou úplně propojeni.	Správně připojte mobilní nabíječku k zařízení a znovu jej zapněte.
	Baterie je velmi slabá	Vyměňte baterii a spusťte zařízení
	Síťka lahvičky na léky je rozbitá	Lahvičku na léky vyměňte za novou ještě před vložením nového léku
	Elektrody nebo lahvička na léky je zanesena zbytky léků nebo vodou	Odstraňte přebytečné léky nebo vodu a znovu zapněte zařízení
	Elektrody nejsou zcela čisté	Vyčistěte elektrody a zapněte přístroj
	Lahvička na léky je ucpaná špinou	Vyčistěte lahvičku na léky, pokud to nestačí, vyměňte za novou
Zařízení se při použití automaticky vypíná	Lahvička na léky není dobře nainstalována.	Ujistěte se, že je lahvička na léky dobře nainstalována
	Není dostatečné množství léků	Naplňte lahvičku s předepsaným množstvím léků.
	Lék nebyl v kontaktu s rozprašovacími částmi podobu delší než 10 sekund	Nakloňte přístroj a tím propojíte rozprašovací část s lékem

	Nadměrné pohyby s přístrojem během používání	Držte zařízení pevně
	Lahvičku na léky nelze použít	Před vložením nového léku lahvičku vyměňte za novou
Léčivo dochází, ale přístroj se nemůže automaticky vypnout	Některé léky mohou v lahvičce vytvářet pěnu	Stiskněte tlačítko STAR/STOP, vypněte přístroj a odstraňte pěnu
	Na elektrodách se nachází přebytečné léky nebo voda	Stiskněte tlačítko STAR/STOP, vypněte přístroj a vyčistěte přebytečné léky či vodu
	Lahvička na léky nebo elektrody nejsou čisté	Stiskněte tlačítko STAR/STOP, vypněte přístroj a vyčistěte lahvičku a elektrody
	Lahvička na léky je rozbitá	Kupte a vyměňte novou lahvičku na léky
Léky nebo lahvička na léky je:	Lahvička na léky je rozbitá nebo stará	Před vložením nového léku lahvičku vyměňte za novou

KAPITOLA 7 ZNAKY A SYMBOLY

C €0123	CE Mark		Sériové číslo
		<u> SN </u>	
K	Samostatná kolekce		Číslo výroby
©	Čti instrukce		Výrobce
ffi	Typ BF aplikační části	<u> EC R</u> □	Zástupce Evropské unie
A	Poznámka	1	Indikátor napájení
0	Indikátor nízké hladiny kapaliny	□	Indikátor nízkého napětí
IP22	Stupeň dodotěsnosti		Šetrné k životnímu prostředí Doba používání

KAPITOLA 8 SPECIFIKACE PRODUKTU

Jméno	Ultrasonic Mesh Nebulizer
Model	MY-130
Použitá část	Mouthpiece or mask
Rozměry	Approx. 53.5(L)x46.0(W)x115(H)mm
Váha (Bez baterie)	85±2g
Zdroj energie	2 AA baterie nebo USB napájecí zdroj
Stupeň bezpečnosti	BF, Internally powered equipment
Identifikace software	Software verze: Ver1.0
Spotřeba energie	Approx.1.5W
Frekvence vibrací	Approx.110KHz
Rychlost nebulaizace	>0.2ml/min
Teplota kapaliny ve stroji	S40°C
Úroveň hlasitosti	<50dB at 1.0 meter
Velikost částic	MMAD<3.5pm
Kapacita přístroje	8mL maximum,0.5ml minimum
Chráněno proti vniknutí vody a pevných částic	IP22
Záruka	Hlavní jednotka 1 rok (nezahrnuje rozprašovací

	kelímeček);
Provozní teplota	<p>Teplota prostředí :41°F ~104°F/5 C~40C,</p> <p>Relativní vlhkost : 15~90% RH, nekondenzující situace</p> <p>Tlak vzduchu: (70.0 ~ 106.0)kPa</p>
Skladovací a přepravní teplota	<p>-13°F ~ 158°F/-25°C ~ 70°C,0%RH ~ 93%RH (nekondenzující);</p> <p>Tlak vzduchu: (70.0 ~ 106.0)kPa</p>
Příslušenství	Náustek, maska pro dospělé, dětská maska, USB kabel, návod k použití

Instruction Manual



Mesh Nebulizer

MY-130

Thank you for purchasing MY-130 mesh nebulizer (Hereinafter referred to the device), please read the manual carefully to make sure that you can operate it correctly and safely. Please store the manual well after reading it for later reading and referencing.

[Quality Assurance]

Main unit 12 months for free warranty, medicine bottle(including mesh plate) 3 months for free warranty. During warranty period, we depend on the damage to decide if maintenance is required or damaged part is to be changed.

Accessories are consumables, and thus do not belong to warranty range. If you need to change, we recommend our company's accessories.

The details given below not including in warranty range:

The damage caused by human fall, touch, soaking, wet

The damage caused by not in accordance with the correct operating instructions.

- Damaged by accident.
- Without our company's authority, users who disassemble and assemble by selves.
- Products Serial No. is teared or cant be recognized well, and no warranty card and No Original Invoice available.

A NOTE: Take Warranty Card to contact local distributor or our company if your nebulizer needs to be repaired. Meanwhile please keep packing box in safe place so that it can be used when you send it to our company.

CHAPTER 1 PRODUCT INTRODUCTION

1) Product Overview

The device is designed for respiratory diseases treatment and respiratory tract infection prevention. The device is pushed by certain circuit frequency vibration to make piezoelectric ceramic vibrate harmony that caused high speed vibration of metal mesh. And the medicine liquid will be quickly popped through micro mesh hole of metal mesh plate to be countless micro atomizing particles. This will further transfer by inhalation treatment using masks or mouthpieces to patients' respiratory system.

2) Components

Main unit, Medicine bottle (including atomization tube and mesh plate), Accessories (mouthpiece, adult mask, child mask). Details see Picture 1:



1.Main unit



2.Medicine bottle



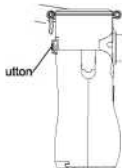
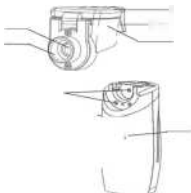
3.Mouthpiece



4.Adult mask



5.Child mask



3) Available Range

The nebulizer is designed for respiratory diseases treatment and respiratory tract infection prevention. It is widely used in curing diseases of respiratory system, such as cold, fever, bronchitis, asthma, pneumonia, pneumonic mycosis and pulmonary heart disease. It can also be used to cure occupational disease; give throat care to the artists, cure ENT (ear, nose, throat) diseases like chronic allergic rhinitis, acute laryngitis, acute pharyngitis, acute tonsillitis, etc.

The nebulizer shall be used with face mask, and the face mask's connection tube diameter shall be $20.0 \pm 0.1 \text{ mm}$, therefore the face mask can be connected to the nebulizer tightly.

4) Applicable people scope

The nebulizer is available to adults, aged people, infants and children must under adults supervision.

The nebulizer can be used at household environment, and it complies with requirement of IEC 60601-1-11.

Contraindications:

The device can not be applied to anesthesia breathing system and respiratory system.

Infants and children must under adults supervision.

Pentamidine is not applicable to the device.

5) Working Principle

The device is pushed by certain circuit frequency vibration to make piezoelectric ceramic vibrate harmony that caused high speed vibration of metal mesh. And the medicine liquid will be quickly popped through micro mesh hole of metal mesh plate to be countless micro atomizing particles. This will further transfer by inhalation treatment using masks or mouthpieces to patients' respiratory system.

6) Main Performance Index

Please see Table 1, it was tested by 0.9% physiological saline under the condition of temperature $25 \pm 3^\circ\text{C}$, humidity $60\% \pm 5\% \text{ R.H.}$

Fog particle equivalent volume (Picture 3)

Table Main Performance Index

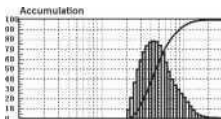
Nebulizer ultrasonic working frequency

Nebulizer spraying rate

Medicine liquid temperature

Working noise

Fog particle media diameter



Particle Size (pm)

Picture 3 Fog Particle Equivalent Volume

Q^NOTE : The horizontal line is particle diameter, the data are the logarithm distribution ; Left vertical line is cumulative percentage of volume, corresponding to the curve upward trend; Right vertical line is a range of volume percentage, corresponding to Graph histogram or rolling.

CHAPTER 2 OPERATION

To prevent cross infection, the nebulizer is used only by one person

Please clean and disinfect nebulizer when you first using it or before and after using, then dry it, see Chapter 3.

1) Connect the power supply

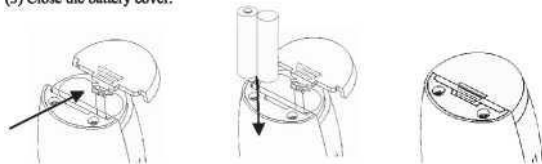
This nebulizer can both with batteries and mobile charger with Android 8.0 flat pin (purchase additionally)

2) Install batteries (Picture 4)

Open the battery cover;

Insert the batteries according to the illustration of polarity (2 Alkaline AA Batteries);

(3) Close the battery cover.



Open the battery cover 2. Insert the batteries 3. Close the battery cover

Picture 4 Installation of Batteries NOTE:

- 1) Please install batteries as per battery chamber polarity symbol.
- 2) Please do not use mix batteries of different styles or manufacturers or factories

3) Please remove the batteries if not using nebulizer.

2、Adapter using

Connect Android 8.0 output to Mobile Charger with similar type of flat pin(Picture 2);

Connect Mobile Charger to power.

"\NOTE:

Users should purchase Mobile Charger additionally, please note that the output port of

Mobile Charger should match with the AC power required;

To ensure safe using, please use Mobile Chargers that meet the electrical safety

standard GB 9706.1-2007 or IEC 60601-1:

Mobile Charger technical parameter should satisfy as below :

Input voltage: AC 100—240[^]50/60 Hz;

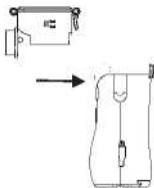
Output voltage: DC3~5V1~2A

Nebulizer Assembly

Please clean and disinfect nebulizer before using, then diy it, see chapter 3 in details)

Use One hand to hold the main unit, the other to hold the medicine bottle, push, follow

the slot until you hear a ^MClick" sound.(Picture 5)



Picture 5 Nebulizer Assembly

NOTEi

If not assemble medicine bottle in right place, that may caused electrode couldn't turn and nebulizer can't work.

Please keep main unit and medicine bottle clean (see chapter 3), or may cause nebulizer cant work.

- 1) Add medicine liquid (Picture 6)
- 2) One hand to hold the main unit, the other to open medicine bottle buckle;
 - Put medical liquid in the medicine bottle and then;
 - Tighten the medicine bottle cover

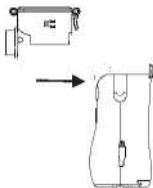
Output voltage: DC3~5V1~2A

Nebulizer Assembly

Please clean and disinfect nebulizer before using, then diy it, see chapter 3 in details)

Use One hand to hold the main unit, the other to hold the medicine bottle, push, follow

the slot until you hear a "Click" sound.(Picture 5)



Picture 5 Nebulizer Assembly

A NOTE

If not assemble medicine bottle in right place, that may caused electrode couldn't turn and nebulizer can't work.

Please keep main unit and medicine bottle clean (see chapter 3), or may cause nebulizer cant work.

Add medicine liquid (Picture 6)

One hand to hold the main unit, the other to open medicine bottle buckle ;

Put medical liquid in the medicine bottle and then;

Tighten the medicine bottle cover.



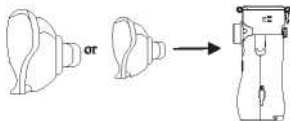
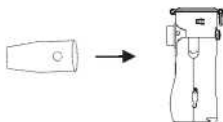
1. Open cover, add medicine liquid



2. Close the cover, tighten the bottle

Picture 6

Add Liquid Medicine



A NOTE:

□Suggestion: max medicine liquid 8ml, min 0.5ml

After putting medicine liquid in, prevent nebulizer shaking or inverted which may cause the leakage of medicine liquid.

Keep medicine liquid and mesh completely contacting to prevent mesh plate air shock.

Usage of Nebulizer

Picture 8 Mask Assembly

2、 Push START/STOP button, the power indicator li 飡 (Blue Light) will li 飡 up and turn on;

3- Keep calm, relax and sit well, with the hand holding the nebulizer smoothly, take deep and slow breathing, to have more effective treatment:

When use mouthpiece, make the mouthpiece flat end into the mouth, lips slightly closed, so that the medicine liquid targeted to the affected area.

When use mask, make mask slightly close to &ce, better for covering nose cavity and mouth:

1. Treat by nose cavity, deep inhaling from nose cavity, exhaling from mouth.
2. Treat by throat, inhaling from mouth, exhaling from nose cavity.

③During treatment, can both use 1 and 2.

/f\ NOTE:

5, Put 0.9% physiological saline into medicine bottle, after assembly and before using, push START/STOP to test If it can't work well(Chapter 6)

6, Please follow Picture 7 and Picture 8, by accessories' connectors to assemble mouthpiece or mask.

7, Please use correctly using mouthpiece, don't spray the liquid to your tongue.

8, Don't swallow liquid and make sure liquid does not go direct to the affected area.

9, Improper gesture and not smooth breathing may cause respiratory passage blockage.

10, If no medicine liquid is left in medicine bottle, after turning on the nebulizer the indicator (Yellow Light) will shine for one second and then turn off by self. While the medicine liquid is exhausted, the nebulizer will turn off by oneself

11, Slightly tilt the Main Unit toward yourself to immerse the Vibrating Mesh in the Medicine.

12, /i\ NOTE: If the vibrator is not immersed in the Medicine, the device will not nebulize within 10 seconds.

13, When the Medicine is not much, tilt the device toward yourself by START/STOP side), make the Medicine gathered in mesh plate, in order to make full use of the residual Medicine.

14, The device should avoid empty shock, in case of mesh plate broken.

15, When Low Voltage Indicator (Red Light) continue to slow flash, the power will run out, please change new Alkaline Batteries as soon as possible.

16, Do not strongly wave or vibrate the device in use, otherwise the device automatically shut down.

17, Pure water is not suitable for normal working mode, otherwise the device will not turn on

Turn Off The Power

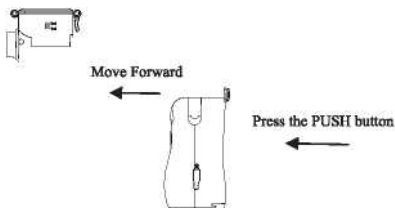
1 .Press the START/STOP button to turn off the power, the Power Indicator (Blue Light) will go out.

When the Mobile Charger is used, remove the power plug from the electrical outlet after using the device.

After Using

1 .Remove the mouthpiece or mask

Hold the Main Unit by one hand, and Press the [PUSH] button behind the Main Unit shown in Picture 9; Hold the Medicine bottle by the other hand, remove the Medicine bottle along the slot;



Picture 9

3. Open the lid, pour all the residual liquid medicine bottle, and promptly clean the device, allow the parts to air dry and store the device in a clean environment. See Chapters 3 and 4.

CHAPTER 3 CLEANING AND DISINFECTING

After each use, first discard all residual medicine, and remove the attachment from the main unit to clean and disinfect. Dry the parts immediately after washing.

Be sure to turn off the device.

Do not store when main unit, medicine bottle and accessories have any remaining liquid or moisture.

Medicine bottle

- 1) Open the medicine bottle, and discard any residual medicine;
- 2) Pour a small amount of hot distilled water into the Medicine Bottle and close the Cap;

NOTE: Suggest that the water temperature is 85°C/185°F

18. Press the START/STOP button, Power Indicator (Green) and Low Water Indicator (Yellow Light) and Low Voltage Indicator (Red Light) constantly light, Turn on the device in cleaning pattern to nebulize the distilled water for 2 to 3 minutes to remove residual Medicine from the mesh holes.

19. Rinse the medicine bottle and Medical Cap with distilled water. Gently wipe off excess water with a soft clean cloth or allow the parts to air dry in a clean environment

20. Immerse the medicine bottle in 75% medical alcohol disinfecting at least 3 minutes, then remove the medicine bottle in a clean environment to dry and store.

A NOTE:

1. Use medical gauze and medical cotton swabs to clean and disinfect
2. Do not wipe in tissue paper or other cloth, otherwise the mesh will not nebulize normally.
3. Do not wipe with the sharp object or touch the mesh.
4. Disinfect the Mesh after the last treatment of each day in the following solution: 2ml Vinegar (1 part white vinegar and 3 parts distilled water), OR 2ml hot water (No more than 80 degrees C). Turn on the device to nebulize in the disinfecting solution until running out.
5. Turn off the power, then soak the medicine bottle in vinegar or hot water for 3 minutes, then remove and rinse with pure water.

6. Do not use other household bleach to clean the device in addition to the above solution.

Cleaning the Main Unit

1. Gently wipe the Main Unit with 75% medical alcohol and wipe off excess water with a soft clean cloth;
2. Clean the electrodes connecting the Main Unit and medicine bottle, in order to make the device work normally.
 - a. Do not wipe the Main Unit with other volatile liquid, such as Benzene or Thinner.
 - b. Do not rinse or immerse the Main Unit in any liquid.

Cleaning and Disinfecting of Mouthpiece and Masks

1. Remove the mouthpiece or masks;
2. Rinse the mouthpiece and Mask with pure water for 2 ~ 3 minutes
3. Dry moisture with medical gauze.
4. Wipe the mask and mouthpiece with 75% of medical alcohol at least 3 minutes to disinfect, and store to air dry.

A NOTE :

Clean and disinfect all the parts.

Replace the aging/ broken mask or mouthpiece every one month or using over 90 times. In order to ensure the safety of your usage, please purchase the parts from the regular manufacture

CHAPTER 4 STORAGE AND MAINTENANCE

1. Storage Conditions:

(1) Temperature; - 20 °C ~ 55 ;

Relative Humidity: < 80% R.H.

Air Pressure: 70.0 ~ 106.0 kPa;

Other requirements: No direct sunlight, Ventilation, No corrosive gas, No heating device, or Open fire.

2. Storage Instructions:

The products validity is advised as 3 years.

Clean and disinfect the device after each using .Assemble the device. Store the device in the Storage Case or in a clean environment

Validity: The device is advised used in 3 years and in 4000 times; For the battery, the device can be used for approximately 8 days if operating for 30 minutes a day, after this, another battery or charging of battery shall be provided.

Z.Maintenance of the Device

1. Working Conditions

- 1) Environment Temperature: 10 °C ~40 °C;
- 2) Relative Humidity: < 80% R.H., No condensation
- 3) Air Pressure: 86.0 ~ 106.0 kPa;
- 4) Power: DC 3V± 10% (2 Alkaline AA Batteries) or Mobile Charger (Buy additionally, Technical Parameter Requirements see Chapter 2)

2. Maintenance Instructioniis

- 1) Operate the device in normal work condition;
- 2) Do not operate the device near the heating device or open fire. Do not dry the device and its accessories with the microwave oven, oven drying, hair dryer, etc.
- 3) Don't make the nebulizer and its accessories contact corrosive liquids or gases.
- 4) Do not install the Main Unit around the power lines.
- 5) Refer to Chapter 6 for solution or contact the company or purchase dealer when the device can not work.

/! WARNING: Prohibit to disassemble, repair or change the device.

CHAPTER 5 SAFETY INFORMATION AND CARE

Safety Information

- 1) Do not use or store the device in humid locations, such as a bathroom. Use the device wilhin the operating temperature and humidity.
- 2) Read all the information in the instmction book and any other literature included in the box before using the unit.
- 3) Accessories mentioned in the instruction manual are just for the device.
- 4) Do not subject the device or any of the components to strong shocks, such as dropping on the floor.
- 5) Do not shock the device in using.

Do not disassemble or attempt to rq>air the device or components.

Remove all batteries when the device does not work.

- 6) When the Mobile Charger is used, remove the power plug from the electrical outlet and clean the device.
- 7) Do not operate the device or contact the Mobile Charger socket or power switch with wet hands.
- 8) Do not immerse the main unit in water or other liquid, avoid splashing water or other liquid to the main unit or AC adapter; Turn off the power, and immediately dry with a clean cloth.
- 9) To prevent damage to the device, do not carry or leave the Medicine Bottle filled with Medicine or distilled water.
- 10) Do not operate the device with rechargeable batteries, Dispose of the device, components, and optional accessories according to applicable local regulations. Unlawful disposal may cause environmental pollution.
- 11) This device is approved for human use only.

Care for the Device

- 1) The nebulizer is a prescription medical device. For type or dose of Medicine follow the instructions of your physician and/or licenced healthcare practitioner
 - 2) Do not use the Medicine with ester, fat or suspended particles, including herbal medicine, suggest use the standard nebulizing Medicine in accordance with the physician's advice.
 - 3) 3 .The device nebulizes for 10 ~ 20 minutes each time, the amount of Medicine for 2 ~4 ml, but still can be used as the physician suggested.
 - 4) The device is a personal medical equipment, Do not mix its usage with others.
 - 5) Do not touch the mesh with your hand or any other object.
 - 6) Keep the device out of the reach of unsupervised infants and children.
- Suggest that the device be kept away from other electrical products with above 2W power consumption at least 3.3 meters, to avoid the electromagnetic interference; Consult your physician for users wearing the heart pacemaker.

/f **WARNING:** Pentamidine is not applicable to the device!

The device can not be applied to anesthesia breathing system and respiratory system!

CHAPTER 6 TROUBLE SHOOTING

There are something problem in using the device, please find solutions in the following table.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The device is on but nebulize weakly	The Medicine Bottle is not properly installed	Make sure the Medicine Bottle is properly installed
	The Medicine has not come in contact with the nebulizing parts above 10 seconds	Adjust the nebulizer angle and connect with the Medicine
	the mesh cap of Medicine bottle is not clean	Clean the Medicine bottle still not work properly, change a new one
	the electrodes of the Medicine bottle is not clean with liquid or Medicine	Clean the electrodes and start
	the electrodes of the Medicine is not clean	Clean the electrodes and start
The power indicator Flashes 1 second and turn off	The Medicine Bottle is not properly installed.	Make sure the Medicine Bottle is properly installed
	Without Medicine in bottle	Fill the Medicine Bottle with the proper amount of prescribed Medicine
	Medicine is not connected with the mesh cap	Adjust the nebulizer angle and connect with the Medicine
	the electrodes of the Medicine is not clean	Clean the electrodes and start
The power indicator does not light, and the device not nebulize	The batteries have not been inserted properly	Replace the batteries correctly
	The battery is very low	Replace the new battery and turn the device on
	Mobile Charger and the device are not properly connected	Properly connect and turn the device on
	power is very low	Replace the new battery, and turn the device on
	The mesh of of the medicine bottle is broken	Replace of new medicine bottle before filling Medicine
	The electrodes of medicine bottle have Medicine on	Clean Medicines of water, turn the device on
	the electrodes of medicine bottle is not clean	Clean the electrodes, turn the device on
	The mesh of Medicine bottle is blocked with dirt	Clean medicine bottle, if still cannot use, replace the new Medicine bottle
The device automatically shut down in use	The Medicine Bottle is not properly installed	Make sure the Medicine Bottle is properly installed and turn the device on
	Medicines has been run out	Fill the Medicine Bottle with the proper amount of prescribed Medicine
	Medicines did not contact with the mesh above 10 seconds	Adjust the angle of the device Medicine to connect with Medicine
	strong wave or vibrate the device in use	Hold & device securely
	medicine bottle cannot be used	Replace of new medicine bottle before filling Medicine

Medicine is running out but the device cannot automatically power off	Certain Medicines may produce some foam in the Medicine bottle	Press the START/STOP button to turn the device off; and clean the foam
	The electrodes of medicine bottle have Medicine or water	Press the START/STOP button to turn it off, and clean the remaining Medicines or water
	the medicine bottle or electrodes is not clean	Press the START/STOP button to turn it off, and clean the electrodes
	The Medicine bottle has something wrong	Purchase and replace a new medicine bottle
The Medicine of medicine bottle is	medicine bottle is broken or plastic aging	Replace of new medicine bottle before filling Medicine

* If you have tried the above solutions, and the device still cannot normally nebulize, suggest to contact your dealer.

CHAPTER 7 MARKS AND SYMBOLS

C €0123	CEMark		Serial Number
		<u> SN </u>	
K	Separate Collection.		Date Of Manufacture
©	See The Instruction		Manufacturer
ffi	BF iype Application Part	<u> EC R □ </u>	European Union Representative
A	Notice	1	Power Indicator
0	Low Liquid Indicator	□	Low "Voltage Indicator
IP22	Waterproofing Grade		Environment-friendly Use Period

CHAPTER 8 PRODUCT SPECIFICATIONS

Name	Ultrasonic Mesh Nebulizer
Model	MY-130
Applied part	Mouthpiece or mask
Dimensions	Approx. 53.5(L)x46.0(W)x115(H)mm
Weight(Without battery)	85±2g
Power Source	2 AA batteries or USB power supply
Safety Grade	BF, Internally powered equipment
Software identification	Software version number: Ver1.0
Power Consumption	Approx.1.5W
Vibration Frequency	Approx.110KHz
Nebulization Rate	>0.2ml/min
machine liquid temperature	S40°C
Sound level	<50dB at 1.0 meter
Particle Size	MMAD<3.5µm
machine Capacity	8mL maximum,0.5ml minimum
Protected against the ingress of water and particulate matter	IP22
Guarantee Time	Main Unit 1 Year(Atomizing Cup not included);
Operating Temperature	Environmental temp:41°F ~ 104°F/5 C~40C, Relative humidity : 15~90% RH, non-condensing situation Air Pressure: (70.0 ~ 106.0)kPa
Storage and transport Temperature	-13°F ~ 158°F/-25°C ~ 70°C,0%RH ~ 93% RH (non-condensing); Air Pressure: (70.0 ~ 106.0)kPa
Accessory	Mouthpiece, Adult Mask, Child mask, USB cable, Instruction Manual

Ultrazvukový inhalátor MY-130

Návod k použítie



Ďakujeme, že ste si zakúpili sieťový postrekovač MY-130 (ďalej len zariadenie). Pozorne si prečítajte návod na použitie, aby ste sa uistili, že ho môžete používať správne a bezpečne. Po prečítaní pokynov ich dobre uschovajte na neskoršie použitie.

Zabezpečení kvality

Na hlavnú jednotku sa vzťahuje 12-mesačná bezplatná záruka a na liekovku (vrátane sieťovej dosky) sa vzťahuje 3-mesačná bezplatná záruka. Počas záručnej doby závisí spôsob riešenia záruky od poškodenia. Môže mať formu údržby alebo výmeny poškodenej časti.

Príslušenstvo je spotrebný materiál, a preto sa naň nevzťahuje záruka. Ak potrebujete vymeniť niektoré z príslušenstva, odporúčame príslušenstvo od rovnakej spoločnosti.

Záruka sa nevzťahuje na:

- Poškodenie spôsobené pádom človeka, kontaktom, navlhnutím.
- Poškodenie spôsobené nedodržaním správnych prevádzkových pokynov.
- Škody spôsobené nehodou.
- Poškodenie spôsobené demontážou a montážou zariadenia používateľmi, ktorí neboli oprávnení našou spoločnosťou.
- Výrobky, ktoré majú roztrhané alebo nesprávne rozpoznané sériové číslo a nemajú záručný list a originálnu faktúru.

KOMENTÁR:

Pôvodnú škatuľu od výrobku si prosím uschovajte na bezpečnom mieste, aby ste ju mohli použiť pri zasielaní našej spoločnosti.

Ak plánujete uplatniť záruku, obráťte sa na miestneho distribútora.

PŘEDSTAVENÍ PRODUKTU

1) Prehľad produktov

Prístroj je určený na liečbu respiračných ochorení a prevenciu infekcií dýchacích ciest. Zariadenie je tlačené vibráciami určitej frekvencie obvodu, aby piezoelektrická keramika harmonicky vibrovala, čo spôsobuje vysokorychlostné vibrácie kovového pletiva. Kvapalina s liečivom rýchlo prechádza cez otvor s mikrosieťkami na kovovej doske a vytvára nespočetné mikročastice, ktoré sa rozprašujú. Tie sa ďalej prenášajú prostredníctvom masiek alebo náustkov do dýchacieho systému pacientov.

1) Komponenty

- Hlavná jednotka
- fľaša na lieky (vrátane rozprašovača a sieťovej dosky)
- príslušenstvo (náustok, maska pre dospelých, maska pre deti)
- Podrobnosti viz obrázek 1:



1.Main unit



2.Medicine bottle



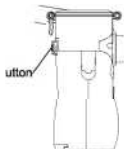
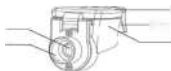
3.Mouthpiece



4.Adult mask



5.Child mask



2) Čo má inhalátor robiť?

Inhalátor je určený na liečbu respiračných ochorení a prevenciu infekcií dýchacích ciest. Široko sa používa pri liečbe respiračných ochorení, ako je prechladnutie, horúčka, bronchitída, astma, zápal pľúc, pneumonická mykóza a pľúcne ochorenie srdca. Môže sa používať aj na liečbu chorôb z povolania, na starostlivosť o hrdlo umelcov, na liečbu ORL (ušné, nosné, krčné) ochorení, ako je chronická alergická nádcha, akútna laryngitída, akútna faryngitída, akútna tonzilitída atď.

Rozprašovač sa musí používať s tvárovou maskou a priemer pripojovacej trubice tvárovej masky musí byť $20,0 \pm 0,1 \text{ mm}^5$, aby sa tvárová maska dala pevne pripojiť k rozprašovaču.

Osoby používajúce inhalátor

Inhalátor môžu používať:

- Dospelí
- Starší ľudia
- Dojčatá a deti môžu inhalátor používať len pod dohľadom dospelých.

Inhalátor sa môže používať v domácom prostredí. Zariadenie spĺňa požiadavky normy IEC 60601-1-11.

Kontraindikácie

1) Prístroj sa nemôže používať na anestéziu dýchacieho systému a dýchacích ciest.

2) Pri používaní zariadenia musia byť dojčatá a deti pod dohľadom dospelých.

3) Pentamidín sa na zariadenie nevzťahuje.

3) Princíp fungovania inhalátora

Zariadenie je tlačené vibráciami určitej frekvencie obvodu, takže piezoelektrická keramika harmonicky vibruje, čo spôsobuje vysokorýchlostné vibrácie kovového pletiva. Kvapalina s liečivom rýchlo prechádza cez otvor s mikrosieťkami na kovovej doske a vytvára nespočetné mikročastice, ktoré sa rozprašujú. Tie sa ďalej prenášajú prostredníctvom masiek alebo náustkov do dýchacieho systému pacientov.

Inhalátor sa musí používať s tvárovou maskou a priemer pripojovacej trubice tvárovej masky musí byť $20,0 \pm 0,1 \text{ mm}^5$, aby sa tvárová maska dala pevne pripojiť k rozprašovaču.

1. Hlavný výkonnostný index

Pozri tabuľku 1, bol testovaný s 0,9% fyziologickým roztokom za podmienok teploty $25\pm 3^{\circ}\text{C}$, vlhkosti $60\%\pm 5\%\text{R.H.}$

Ekvivalentný objem častíc hmly (obrázok 3)

Tabuľka Hlavný výkonnostný index

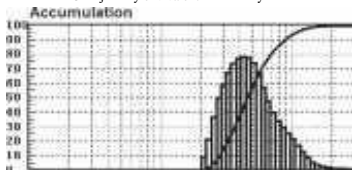
Prevádzková frekvencia ultrazvukového rozprašovača

Rýchlosť rozprašovania rozprašovača

Teplota terapeutickéj tekutiny

Pracovný hluk

Obrázek 3 Objemový ekvivalent částic mlhy



POZNÁMKA :

- Vodorovná čiara je priemer častíc, údaje sú logaritmické rozdelenia ;
- Ľavá zvislá čiara je kumulatívny percentuálny podiel objemu, ktorý zodpovedá vzostupnému trendu krivky
- Pravá zvislá čiara je rozsah percentuálneho podielu objemu, ktorý zodpovedá histogramu grafu alebo kľzavému trendu.

KAPITOLA 2 POUŽITIE

Inhalátor môže používať len jedna osoba, aby sa zabránilo infekcii.

Pri prvom použití alebo pred a po použití prístroj vyčistite a vydezinfikujte, potom ho vysušte, pozri kapitolu 3.

1) Pripojte napájací zdroj

Tento rozprašovač možno používať s batériami aj s mobilnou nabíjačkou s plochým vstupom typu Android 8.0 (treba dokúpiť).

2) Nainštalujte batérie (obrázok 4)

Otvorte kryt batérie

Vložte batérie podľa obrázku polarít (2 alkalické batérie AA)
(3) Close the battery cover.



Otvorte kryt batérie

2. Vložte batérie

3. Zatvorte kryt batérii

Obrázok 4 Inštalácia batérii

POZNÁMKA :

Batérie nainštalujte podľa symbolu polarít v komore batérie.

Nepoužívajte zmes batérii rôznych typov alebo výrobcov.

Ak sa rozprašovač nepoužíva, vyberte batérie.

Používanie adaptéra

Pripojte výstup systému Android 8.0 k mobilnej nabíjačke s podobným typom plochého vstupu (obrázok 2).

Pripojte mobilnú nabíjačku k zdroju napájania.

POZNÁMKA:

Majte na pamäti, že výstupný port nabíjačky, ktorú si používateľ zakúpi dodatočne, by mal zodpovedať požadovanému napájaniu striedavým prúdom.

Na zabezpečenie bezpečnej prevádzky zariadenia používajte mobilné nabíjačky, ktoré spĺňajú požiadavky elektrickej bezpečnosti. GB 9706.1-2007 alebo IEC 60601-1:

Špecifikácie mobilnej nabíjačky by mali spĺňať požiadavky uvedené nižšie:

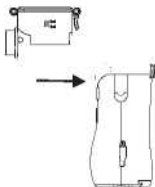
Vstupné napätie: AC 100-240^{50/60} Hz ;

Výstupné napätie: DC3~5V1~2A

Zostava rozprašovača

1) Pred použitím rozprašovač vyčistite a vydezinfikujte, potom ho zostavte, podrobnosti nájdete v kapitole 3).

2) Jednou rukou držte hlavnú jednotku, druhou rukou držte fľaštičku s liekom, zatlačte, sledujte štrbinu, kým nebudete počuť zvuk "MClick" (obrázok 5).



Obrázok 5 - Zostava rozprašovača

KOMENTÁR:

Ak fľaštička s liekom nie je na správnom mieste, môže to spôsobiť, že sa elektróda nebude otáčať a rozprašovač nebude fungovať.

-Hlavnú jednotku a liekovku udržiavajte v čistote (pozri kapitolu 3).

3) Pridajte lieky (obrázok 6)

a. Jednou rukou držte hlavnú jednotku a druhou rukou otvorte sponu fľaštičky s liekmi ; .

b. Nalejte liek do fľaše s liekom

c. Utiahnite uzáver fľaše s liekom.



1. Open cover, add medicine liquid



2. Close the cover, tighten the bottle

Obrázok 6 - Pridání tekutého léku

POZNÁMKA :

Maximálny objem kvapaliny je 8 ml a minimálny 0,5 ml

Po vložení tekutiny inhalátorom netraste ani s ním netraste. Takáto manipulácia by mohla spôsobiť únik lieku.

Udržujte tekutinu s liečivom a sieťku v úplnom kontakte, aby ste zabránili nárazom vzduchu do sieťovej dosky.

Používanie rozprašovača

Obrázok 8 Montáž masky

1) Stlačte tlačidlo START/STOP, rozsvieti sa indikátor napájania (modré svetlo).

2) V sede držte inhalátor rukou, dýchajte zhlboka a pomaly, aby bola liečba účinnejšia:

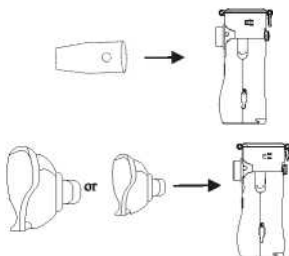
3) Pri používaní náustku vložte plochú časť do úst s mierne stisnutými perami, aby sa tekutý liek cielene dostal do postihnutej oblasti.

4) Pri používaní masky ju mierne priblížte k tvári, aby dobre zakrývala nosovú dutinu a ústa.

5) Pri ošetrovaní nosovej dutiny sa zhlboka nadýchnite nosom a vydýchnite ústami. Pri liečbe hrdla sa nadychujte ústami a vydychujte nosom. Počas liečby sa môžu použiť obe možnosti.

POZNÁMKA :

1) Do fľaše s liekom vložte 0,9 % fyziologický roztok, po zostavení a pred použitím stlačte tlačidlo START/STOP, aby ste otestovali, či môže dobre fungovať (kapitola 6).



POZNÁMKA :

- 1) Do fľaše s liekom vložte 0,9 % fyziologický roztok, po zostavení a pred použitím stlačte tlačidlo START/STOP, aby ste otestovali, či môže dobre fungovať (kapitola 6).
- 2) Pri montáži náustku alebo masky postupujte podľa obrázkov 7 a 8 podľa konektorov príslušenstva.
- 3) Používajte náustok správne, nestriekajte tekutinu na jazyk.
- 4) Tekutinu neprehltajte a dbajte na to, aby sa tekutina nedostala priamo do postihnutej oblasti.
- 5) Zlá technika a neplynulé dýchanie môžu spôsobiť obštrukciu dýchacích ciest.
- 6) Ak vo fľaštičke s liekom nezostala žiadna tekutina, kontrolka (žltá kontrolka) sa po zapnutí rozprašovača rozsvieti na jednu sekundu a potom sa sama vypne. Ak sa tekutina v lieku vyčerpá, rozprašovač sa sám vypne.
- 7) Mierne naklonite hlavnú jednotku smerom k sebe tak, aby bola vibračná sieťka ponorená do lieku.

KOMENTÁR:

Ak vibračná sieťka nie je ponorená do lieku, jednotka do 10 sekúnd nestrieka.

Keď je množstvo lieku nízke, nakloňte prístroj smerom k sebe (START/STOP), aby sa liek zhromaždil v sieťovej platni.

Ak indikátor nízkeho napätia (červená kontrolka) naďalej pomaly bliká, dochádza k vybíjaniu energie, čo najskôr vymeňte nové alkalické batérie.

Počas používania prístrojom nadmerne nehýbte, inak sa prístroj automaticky vypne.

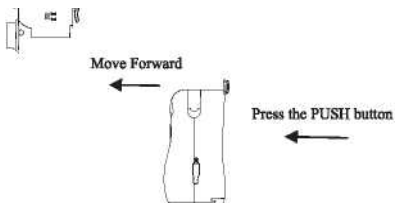
Čistá voda nie je vhodná pre normálny pracovný režim, inak sa zariadenie nezapne

Vypnutie napájania

- 1) Stlačením tlačidla START/STOP vypnete napájanie, indikátor napájania (modrá kontrolka) potom zhasne.
- 2) Pri používaní mobilnej nabíjačky po použití zariadenia odpojte napájací kábel zo zásuvky.

Po použití

- 1) Odstráňte náustok alebo masku
- 2) Držte hlavnú jednotku jednou rukou a stlačte tlačidlo na hlavnej jednotke znázornené na obrázku 9. Druhou rukou držte fľašu s liekmi.



Obrázok 9

- 1) Otvorte veko, vylejte z fľaštičky s liekom všetku zvyšnú tekutinu a prístroj okamžite vyčistite, nechajte časti vyschnúť a prístroj uložte v čistom prostredí. Pozri kapitoly 3 a 4.

KAPITOLA 3 ČISTENIE

- 1) - Po každom použití najprv odstráňte všetky zvyšky lieku a vyberte nástavec z hlavnej jednotky, aby ste ho vyčistili a vydezinfikovali. Všetky časti po umytí ihneď osušte.
- 2) - Nezabudnite zariadenie vypnúť.
- 3) - Hlavnú jednotku, fľašu s liekmi a príslušenstvo neskladujte, ak na nich zostane tekutina.

Fľaštička s liekmi

- 1) Otvorte fľašu s liekom a zlikvidujte zvyšný liek;
- 2) Do fľaše s liekom nalejte malé množstvo horúcej destilovanej vody a uzavrite uzáver;

POZNÁMKA: Odporúča sa, aby teplota vody bola 85°C/185.F

- 3) Stlačte tlačidlo START/STOP, kontrolka napájania (zelená), kontrolka nedostatku vody (žltá) a kontrolka nízkeho napätia (červená) budú trvalo svietiť. Zapnite prístroj v režime čistenia a 2 až 3 minúty striekajte destilovanú vodu, aby ste odstránili zvyšky drog z otvorov v sieťke.
- 4) Vypláchnite liekovku a uzáver lieku destilovanou vodou. Prebytočnú vodu jemne utrite mäkkou čistou handričkou alebo nechajte diely vyschnúť na vzduchu v čistom prostredí.
- 5) Fľaštičku s liekom ponorte do 75 % lekárskeho liehu a nechajte pôsobiť aspoň 3 minúty, potom fľaštičku s liekom vyberte, vysušte a uložte v čistom prostredí.

POZNÁMKA :

- Na čistenie a dezinfekciu používajte lekársku gázu a tampóny.
- Neotierajte o inú tkaninu, inak môže dôjsť k narušeniu sieťoviny.
- Nedotýkajte sa sieťky ostrými alebo inými predmetmi.
- Po poslednom ošetrení v daný deň vydezinfikujte sieťku v roztoku: 2 ml octu (1 diel bieleho octu a 3 diely destilovanej vody), ALEBO 2 ml horúcej vody (nie viac ako 80 °C).
- Zapnite prístroj, aby sa dezinfekčný roztok zahmlieval, kým sa nevyčerpá. Vypnite napájanie, potom fľašu s liekmi namočte na 3 minuty do octu alebo horké vody, nakoniec ji vyjmiete a opláchnete čistou vodou.

- Kromě výše uvedeného roztoku nepoužívejte k čištění přístroje jiné tekutiny

Čistenie hlavnej jednotky

Hlavnú jednotku jemne utrite 75 % lekársym liehom a prebytočnú vodu utrite mäkkou čistou handričkou;

Vyčistite elektródy spájajúce hlavnú jednotku a fľašu s liekmi, aby zariadenie fungovalo normálne.

Poznámka: V prípade manipulácie so zariadením, ktorá je v rozpore s pravidlami používania zariadenia, sa musíte uistiť, že je v poriadku:

Nepotierajte hlavnú jednotku žiadnou inou prchavou kvapalinou, napríklad benzénom alebo riedidlom.

Hlavnú jednotku neoplachujte ani neponárajte do žiadnej tekutiny.

Čistenie a dezinfekcia náustka a masky

Odstráňte náustok alebo masku;

Náustok a masku oplachujte čistou vodou 2 až 3 minúty.

Vlhkosť odstráňte lekárskou gázou.

Masku a náustok utrite 75 % lekársym alkoholom a nechajte pôsobiť aspoň 3 minúty. Po riadnej dezinfekcii nechajte masku a náustok vyschnúť.

POZNÁMKA :

Vyčistite a vydezinfikujte všetky časti.

Masku alebo náustok vymeňte raz za mesiac alebo po 90 použitíach. Aby ste zaistili bezpečnosť používania, nakupujte diely od bežného výrobcu.

KAPITOLA 4 SKLADOVANIE A ÚDRŽBA

Podmienky skladovania:

Teplota; - 20 °C ~ 55 ;

Relatívna vlhkosť: < 80 %

Tlak vzduchu: 70,0 ~ 106,0 kPa;

Ďalšie požiadavky: Žiadne priame slnečné svetlo, žiadne vetranie, žiadny korozívny plyn, žiadne vykurovacie zariadenie ani otvorený plameň.

Pokyny na skladovanie:

Odporúčaná doba skladovania je 3 roky.

Po každom použití zariadenie vyčistite a vydezinfikujte. Zariadenie skladujte v puzdre alebo v čistom prostredí.

Životnosť batérie: V prípade batérie je možné zariadenie používať približne 8 dní, 30 minút denne, potom je potrebné zariadenie dobiť alebo zabezpečiť nové batérie.

Údržba zariadenia

Pracovné podmienky

Okolité teplota: $10^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$;

Relatívna vlhkosť: $< 80\%$ relatívnej vlhkosti, bez kondenzácie.

Tlak vzduchu: $86,0 \sim 106,0 \text{ kPa}$;

Napájanie: 1: DC $3\text{V} \pm 10\%$ (2 alkalické batérie AA) alebo mobilná nabíjačka (treba zakúpiť, technické požiadavky nájdete v kapitole 2).

Pokyny na údržbu

Prevádzkujte zariadenie v normálnom pracovnom stave;

Zariadenie nepoužívajte v blízkosti vykurovacích zariadení alebo otvoreného ohňa.

Zariadenie a jeho príslušenstvo nesušte sušičom vlasov v mikrovlnnej rúre, rúre na pečenie a pod.

Nedovoľte, aby sa inhalátor a jeho príslušenstvo dostali do kontaktu s korozívnymi kvapalinami alebo plynmi.

Hlavnú jednotku neinštalujte v blízkosti elektrického vedenia.

Riešenia nájdete v kapitole 6 alebo sa obráťte na spoločnosť či predajcu, u ktorého ste zariadenie zakúpili.

VAROVANIE: Zariadenie nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte.

KAPITOLA 5 BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE A STAROSTLIVOSŤ

Bezpečnostné informácie

Zariadenie nepoužívajte ani neskladujte na vlhkých miestach, napríklad v kúpeľni. Zariadenie používajte pri prevádzkovej teplote a vlhkosti.

Pred použitím zariadenia si prečítajte všetky informácie uvedené v návode na obsluhu a ďalšej literatúre, ktorá je súčasťou balenia.

Príslušenstvo uvedené v návode na použitie sa vzťahuje len na zariadenie.

Nevystavujte zariadenie ani žiadnu z jeho súčastí silným nárazom, napríklad pádu na podlahu.

Pri používaní zariadenia nepoužívajte nárazy.

Zariadenie ani jeho súčasti nerozoberajte ani sa nepokúšajte otvoriť.

Ak zariadenie nefunguje, vyberte všetky batérie.

Pri používaní mobilnej nabíjačky vytiahnite zástrčku zo zásuvky a zariadenie vyčistite.

Ak máte mokré ruky, so zariadením nemanipulujte ani sa ho nedotýkajte a nedotýkajte sa ani zásuvky, v ktorej je zapojená nabíjačka.

Hlavnú jednotku neponárajte do vody alebo inej tekutiny, vyhnite sa postriekaniu hlavnej jednotky alebo sieťového adaptéra vodou alebo inou tekutinou; vypnite napájanie a okamžite ho vysušte čistou handričkou.

Aby ste predišli poškodeniu prístroja, nenoste ani nenechávajte pri sebe fľašu s liekmi naplnenú lekárskou tekutinou alebo destilovanou vodou.

Zariadenie nepoužívajte s nabíjateľnými batériami, Zariadenie, jeho časti a voliteľné príslušenstvo zlikvidujte v súlade s platnými miestnymi predpismi. Nezákonná likvidácia môže spôsobiť znečistenie životného prostredia.

Toto zariadenie je schválené len na použitie u ľudí.

Starostlivosť o zariadenie

Inhalátor je zdravotnícka pomôcka na lekársky predpis. Pri výbere typu alebo dávky lieku postupujte podľa pokynov svojho lekára alebo licencovaného zdravotníckeho pracovníka.

Nepoužívajte lieky s esterami, tukmi alebo suspendovanými časticami vrátane rastlinných liekov. Odporúčame používať štandardný rozprašovaný liek podľa odporúčania lekára.

Prístroj vždy rozprašuje 10 ~ 20 minút, množstvo lieku 2 ~ 4 ml, ale stále sa môže používať podľa odporúčania lekára. Prístroj je osobná zdravotnícka pomôcka, nemiešajte jeho používanie s inými.

Nedotýkajte sa sieťky rukami ani inými predmetmi.

Prístroj uchovávajte mimo dosahu dojčiat a detí bez dozoru.

Odporúča sa, aby sa zariadenie nachádzalo v dostatočnej vzdialenosti (aspoň 3,3 metra) od iných elektrických výrobkov s príkonom nad 2 W, aby sa zabránilo elektromagnetickému rušeniu;

UPOZORNENIE: Pentamidín sa na zariadenie nevzťahuje!

Prístroj sa nemôže používať na anestéziu dýchacieho systému a dýchacích ciest!

KAPITOLA 6 RIEŠENIE PROBLÉMOV



Pri používaní zariadenia sa môžu vyskytnúť problémy, ktoré nájdete v nasledujúcej tabuľke.

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Zariadenie je zapnuté, ale slabé zahmlievanie	Fľaša s liekmi nie je dobre nainštalovaná	Uistite sa, že je fľaša s liekmi dobre nainštalovaná
	Liek nebol v kontakte s časťami spreja dlhšie ako 10 sekúnd.	Nakloňte zariadenie, aby ste pripojili časť spreja k lieku
	Uzáver fľaše s liekmi nie je čistý	Vyčistite sieťový uzáver, a ak čistenie nepomôže, vymeňte ho za nový.
	Elektrody nevyčistené od tekutín alebo liekov	Vyčistite elektrody a zapnite zariadenie.

	Elektrody nie sú čisté	Vyčistite elektrody a zapnite prístroj
Indikátor napájania bliká 1 sekundu a potom sa vypne	Fľaštička na lieky nie je dobre nainštalovaná.	Uistite sa, že je fľaša s liekmi dobre nainštalovaná
	Fľaštička nie je naplnená dostatočným množstvom lieku	Naplňte fľaštičku predpísaným množstvom lieku
	Lieky nie sú pripojené k sieťovému uzáveru	Nakloňte zariadenie, aby ste pripojili časti rozprašovača k lieku
	Elektrody nie sú očistené od tekutín alebo liekov	Vyčistite elektrody a zapnite zariadenie
Indikátor napájania sa nerozsvieti a zariadenie sa nerozprašuje..	Batérie nie sú správne vložené	Vložte batérie správnym spôsobom
	Batéria je vybitá	Vymeňte batériu a znova zapnite zariadenie
	Mobilná nabíjačka a zariadenie nie sú úplne prepojené.	Správne pripojte mobilnú nabíjačku k zariadeniu a znova ho zapnite.
	Batéria je veľmi slabá	Vymeňte batériu a spustite zariadenie
	Sieťka na fľašu s liekmi je rozbitá	Pred vložením nového lieku vymeňte fľaštičku za novú
	Elektrody alebo fľaštička s liekom sú upchaté zvyškami lieku alebo vodou	Odstráňte prebytočné lieky alebo vodu a zariadenie opäť zapnite
	Elektrody nie sú úplne čisté	Vyčistite elektrody a zapnite zariadenie
	Fľaštička s liekmi je zanesená nečistotami	Vyčistite fľašu s liekmi, ak nie je dostatočná, vymeňte ju za novú
Zariadenie sa pri používaní automaticky vypne.	Fľaštička na lieky nie je dobre nainštalovaná.	Uistite sa, že je fľaša s liekmi dobre nainštalovaná
	Nedostatok liekov	Naplňte fľaštičku predpísanou dávkou lieku.
	Lieky neboli v kontakte s časťami spreja dlhšie ako 10 sekúnd	Nakloňte zariadenie, aby ste spojili časti rozprašovača s liekom
	Nadmerné pohyby so zariadením počas používania	Pevne držte zariadenie

	Fľaštičku s liekom nemožno použiť	Pred vloženíím nového lieku vymeňte injekčnú liekovku za novú
Liečivo sa miňa, ale zariadenie sa nemôže automaticky vypnúť	Niektoré lieky môžu vo fľaši peniť	Stlačte tlačidlo STAR/STOP, vypnite stroj a vyberte penu
	Prebytočné lieky alebo voda na elektródach	Stlačte tlačidlo STAR/STOP, vypnite zariadenie a vyčistite prebytočný liek alebo vodu.
	Fľaštička s liekmi alebo elektródy nie sú čisté	Stlačte tlačidlo STAR/STOP, vypnite prístroj a vyčistite nádobku a elektródy
	Fľaštička s liekmi je rozbitá	Nákup a výmena novej liekovky
Fľaštička s liekom alebo liečivom je:	Fľaštička s liekmi je rozbitá alebo stará	Pred vloženíím nového lieku vymeňte injekčnú liekovku za novú

KAPITOLA 7 ZNAKY A SYMBOLY

CE0123	Označenie CE		Sériové číslo
		<u> SN </u>	
K	Samostatná kolekce		Výrobné číslo
©	Prečítajte si pokyny		Výrobca
ff	Typ BF aplikačná časť	<u> EC R</u> 	Zástupca Európskej únie
A	Poznámka	1	Indikátor napájania
0	Indikátor nízkej hladiny kvapaliny		Indikátor nízkeho napätia
IP22	Stupeň vodotesnosti		Šetné k životnému prostrediu Trvanie používania

KAPITOLA 8 ŠPECIFIKÁCIE PRODUKTU

Názov	Ultrasonic Mesh Nebulizer
Model	MY-130
Použitý diel	Mouthpiece or mask
Rozmery	Approx. 53.5(L)x46.0(W)x115(H)mm
Hmotnosť (Bez batérie)	85±2g
Zdroj energie	2 AA batérie alebo USB napájací zdroj
Stupeň bezpečnosti	BF, Internally powered equipment
Identifikácia softvéru	Software verze: Ver1.0
Spotreba energie	Approx.1.5W
Frekvencia vibrácií	Approx.110KHz
Rýchlosť nebulizácie	>0.2ml/min
Teplota kvapaliny stroja	S40°C
Úroveň hlasitosti	<50dB at 1.0 meter
Veľkosť častíc	MMAD<3.5µm
Kapacita stroja	8mL maximum,0.5ml minimum
Chránené proti vniknutiu vody a pevných častíc	IP22
Záruka	Hlavná jednotka 1 rok (nezahŕňa rozprašovač)

Prevádzková teplota	<p>Okolité teplota: 41°F ~ 104°F/5 C~40C,</p> <p>Relatívna vlhkosť: 15 ~ 90 % RH, nekondenzujúca situácia</p> <p>Tlak vzduchu: (70,0~106,0)kPa</p>
Teplota skladovania a prepravy	<p>-13°F ~ 158°F/-25°C ~ 70°C,0%RH ~ 93%RH (nekondenzujúci);</p> <p>Tlak vzduchu: (70,0~106,0)kPa</p>
Príslušenstvo	Náustok, maska pre dospelých, detská maska, USB kábel, návod na použitie

Hálós porlasztó MY-130

Használati utasítás



Köszönjük, hogy megvásárolta a MY-130 hálózati permetezőt (a továbbiakban: készülék). Kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat, hogy megbizonyosodjon a helyes és biztonságos használatról. Miután elolvasta az utasításokat, kérjük, jól őrizze meg őket későbbi használatra.

Minősegbiztosítás

A főegységre 12 hónap ingyenes garancia, a gyógyszeres üvegre (beleértve a hálózati lemezt is) pedig 3 hónap ingyenes garancia vonatkozik. A jótállási időszak alatt a garanciális megoldási mód a sérüléstől függ. Ez történhet karbantartás vagy a sérült alkatrész cseréje formájában.

A tartozékok fogyóeszközök, ezért nem tartoznak a garancia hatálya alá. Ha bármelyik tartozékot ki kell cserélnie, ugyanattól a cégtől származó tartozékokat ajánlunk.

Az alábbiakra nem vonatkozik a garancia:

- Emberi esés, érintkezés, nedvesedés által okozott károk.
- A megfelelő kezelési utasítások be nem tartása által okozott károk.
- Baleset okozta kár.

- A készüléknek a cégünk által nem engedélyezett felhasználók által történő szétszerelése és összeszerelése által okozott károk.

- Olyan termékek, amelyeknek elszakadt vagy rosszul felismert sorozatszám van, és nem rendelkeznek jótállási jeggyel és eredeti számlával.

MEGJEGYZÉS:

A termék eredeti dobozát tartsa biztonságos helyen, hogy a cégünkhöz történő szállításkor is használható legyen.

Ha a garancia érvényesítését tervezi, kérjük, forduljon a helyi forgalmazóhoz.

1. FEJEZET TERMÉKBEVEZETÉS

1) Termék áttekintés

Az eszköz a légúti betegségek kezelésére és a légúti fertőzések megelőzésére szolgál. A készüléket az áramkör egy bizonyos frekvenciájú rezgése tolja, hogy a piezoelektromos kerámia harmonikusan rezegjen, ami a fémháló nagy sebességű rezgését okozza. A gyógyszerfolyadék gyorsan áthalad a fémlemezen lévő mikroszemcsés lyukon, és számtalan mikroszemcsét képez a permetezéshez. Ezeket maszkokon vagy szájkosarakon keresztül továbbítják a betegek légzőrendszerébe.

2) Alkatrészek

- Főegység
- Gyógyszeres fiola (beleértve a porlasztócsövet és a hálós lemezt)
- tartozékok (szájrész, felnőtt maszk, gyermek maszk)



1.Main unit



2.Medicine bottle



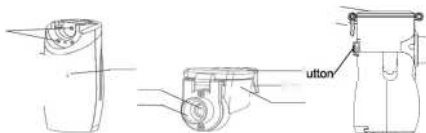
3.Mouthpiece



4.Adult mask



5.Child mask



A részleteket lásd az 1. ábrán

1) Mire tanítják az inhalálót?

Az inhalátor a légzőszervi betegségek kezelésére és a légúti fertőzések megelőzésére szolgál. Széles körben alkalmazzák légzőszervi betegségek, például megfázás, láz, hörghurut, asztma, tüdőgyulladás, tüdőgomba és tüdőszöveti szívbetegség kezelésére. Használható foglalkozási megbetegedések kezelésére is; művészek torokápolásához, fül-orr-gégészeti

(fül-orr-gégészeti) betegségek, például krónikus allergiás nátha, akut gégegyulladás, akut torokgyulladás, akut mandulagyulladás stb. kezelésére.

A porlasztót arcmaszkkal kell használni, és az arcmaszk csatlakozócsővének átmérője $20,0 \pm 0,1$ mm⁵ legyen, hogy az arcmaszk szilárdan rögzíthető legyen a porlasztóhoz.

2) Az inhalálót használó személyek

Az inhalálót használhatják:

- Felnőtt
- Idős emberek
- Csecsemők és gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják az inhalátort.

Az inhalátor otthoni környezetben is használható. A készülék megfelel az IEC 60601-1-11 szabvány követelményeinek.

Ellenjavallatok

1) A készülék nem használható a légzőszervek és a légzőrendszer érzéstelenítésére.

2) Csecsemők és gyermekek a készülék használata során felnőttek felügyelete mellett tartózkodjanak.

3) A pentamidin nem alkalmazható a készülékre.

3) Az inhalátor működési elve

A készüléket az áramkör egy bizonyos frekvenciájú rezgése tolja, hogy a piezoelektromos kerámia harmonikusan rezegjen, ami a fémháló nagy sebességű rezgését okozza. A gyógyszerfolyadék gyorsan áthalad a fémlemezen lévő mikroszemcsés lyukon, és számtalan mikroszemcsét képez a permetezéshez. Ezeket maszkokon vagy szájkosarakon keresztül továbbítják a beteg légzőrendszerébe.

Az inhalálót arcmaszkkal kell használni, és az arcmaszk csatlakozócsővének átmérője $20,0 \pm 0,1$ mm⁵ legyen, hogy az arcmaszk szilárdan rögzíthető legyen a porlasztóhoz..

4) Fő teljesítménymutató

Lásd az 1. táblázatot, 0,9%-os sóoldattal teszteltük $25\pm 3^{\circ}\text{C}$ hőmérsékleten, $60\%\pm 5\%\text{R.H.}$ páratartalom mellett.

A köd részecskék egyenértékű térfogata (3. ábra)

Táblázat Főbb teljesítménymutató

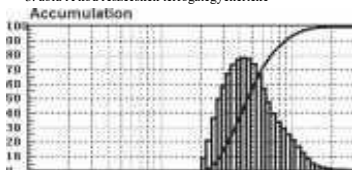
Ultraszónus porlasztó működési frekvenciája

Porlasztó porlasztási sebesség

A terápiás folyadék hőmérséklete

Munkahelyi zaj

3. ábra A köd részecskék térfogategyenértéke



MEGJEGYZÉS :

- A vízszintes vonal a részecskék átlaga, az adatok logaritmusos eloszlások ; .
- A bal oldali függőleges vonal a térfogat kumulatív százalékos aránya, amely megfelel a görbe felfelé irányuló trendjének
- A jobb oldali függőleges vonal a térfogatszázalék tartománya, amely megfelel a grafikon hisztogramjának vagy gördülő trendjének.

2 FEJEZET HASZNÁLAT

A fertőzés megelőzése érdekében az inhalátort csak egy személy használhatja.

Első használatkor vagy használat előtt és után tisztítsa és fertőtlenítsa a készüléket, majd szárítsa meg, lásd a 3. fejezetet.

1) Csatlakoztassa a tápegységet

Ez a porlasztó használható mind akkumulátorral, mind Android 8.0 típusú, lapos bemenettel rendelkező mobil töltővel (megvásárolható).

2) Szerelje be az akkumulátorokat (4. ábra)

Nyissa ki az akkumulátor fedelét

Helyezze be az elemeket az ábrán látható polaritásnak megfelelően (2 AA alkáli elem).

(3) Close the battery cover.



Nyissa ki az elemtartó fedelet 2. Helyezze be az elemeket 3. Zárja be az elemtartó fedelet.

4. ábra Az akkumulátorok beszerelése

MEGJEGYZÉS

Helyezze be az elemeket az elemtartó polaritásjelének megfelelően.

Ne használjon különböző típusú vagy gyártójú akkumulátorok keverékét.

Vegye ki az elemeket, ha a porlasztót nem használja.

Az adapter használata

Csatlakoztassa az Android 8.0 kimenetét egy hasonló típusú lapos bemenettel rendelkező mobil töltőhöz (2. ábra).

Csatlakoztassa a mobil töltőt a tápegységhez.

MEGJEGYZÉS:

Ne feledje, hogy a felhasználó által megvásárolt mobil töltő kimeneti portjának meg kell felelnie a szükséges váltakozó áramú tápegységnek.

A készülék biztonságos működése érdekében olyan mobil töltőket használjon, amelyek megfelelnek az elektromos biztonsági követelményeknek. GB 9706.1-2007 vagy IEC 60601-1:

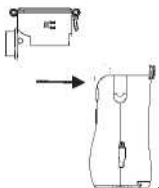
A mobil töltő specifikációinak meg kell felelnie az alábbiakban felsorolt követelményeknek:

Bemeneti feszültség: AC 100-240[^]50/60 Hz ;

Kimeneti feszültség: DC3~5V1~2A

Porlasztószerelvény

- 1) Használat előtt tisztítsa meg és fertőtlenítsa a porlasztót, majd szerelje össze, lásd a 3. fejezetben a részleteket).
- 2) Egyik kezével tartsa a főegységet, a másik kezével tartsa a gyógyyszeres üveget, nyomja meg, kövesse a rést, amíg nem hallja az "MClick" hangot (5. ábra)



5. ábra - A porlasztó összeszerelése

KOMMENTÁR:

- Ha a gyógyszeres fiola nem a megfelelő helyen van, előfordulhat, hogy az elektróda nem forog, és a porlasztó nem működik.
- Tartsa tisztán a főegységet és a gyógyszeres fiolát (lásd a 3. fejezetet).

- 1) Adja hozzá a gyógyszert (6. ábra)
 - a. Egyik kezével fogja meg a főegységet, a másikkal pedig nyissa ki a gyógyszeres üveg zárját ; .
 - b. Öntse a gyógyszert a gyógyszeres üvegbe
 - c. Húzza meg a gyógyszeres üveg kupakját



1. Open cover, add medicine liquid



2. Close the cover, tighten the bottle

6. ábra - Folyékony gyógyszer hozzáadása

MEGJEGYZÉS

A maximális folyadékmennyiség 8 ml, a minimális pedig 0,5 ml.

Ne rázza vagy rázza fel az inhalátort a folyadék behelyezése után. Az ilyen kezelés a gyógyszer szivárgását okozhatja.

Tartsa a gyógyszerfolyadékot és a hálót teljes érintkezésben, hogy megakadályozza a hálólemezre ható légsokkot.

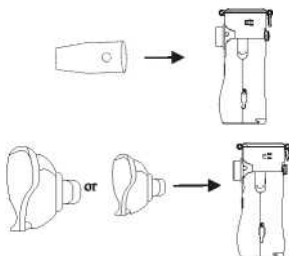
A porlasztó használata

8. ábra A maszk összeszerelése

- 1) Nyomja meg a START/STOP gombot, a bekapcsolásjelző (kék fény) bekapcsol.
- 2) Ülve tartsa a kezében az inhalátort, lélegezzen mélyen és lassan a hatékonyabb kezelés érdekében:
- 3) A szájrész használatakor helyezze a lapos részt a szájába, ajkait enyhén összeszorítva, hogy a folyékony gyógyszer célzottan jusson el az érintett területre.
- 4) A maszk használatakor a maszkot kissé közelebb kell vinni az archoz, hogy jól takarja az orrüreget és a száját.
- 5) Az orrűreg kezelésénél vegyen mély lélegzetet az orron keresztül, és a szájon keresztül lélegezzen ki. A torok kezelésénél lélegezzen be a szájon keresztül, és lélegezzen ki az orron keresztül. Mindkét lehetőség alkalmazható a kezelés során.

MEGJEGYZÉS

- 1) Tegyen 0,9%-os sóoldatot a gyógyszeres üvegbe, az összeszerelés után és a használat előtt nyomja meg a START/STOP gombot, hogy tesztelje, jól működik-e (6. fejezet).



- 2) A szájrész vagy a maszk összeszerelésakor kövesse a 7. és 8. ábrát a tartozékcsatlakozóknak megfelelően.

- 3) Használja helyesen a szórófejet, ne fröcsköljön folyadékot a nyelvére.
- 4) Ne nyelje le a folyadékot, és ügyeljen arra, hogy a folyadék ne kerüljön közvetlenül az érintett területre.
- 5) A rossz technika és a nem folyékony légzés légúti elzáródást okozhat.
- 6) Ha nincs több folyadék a gyógyszeres flakonban, a jelzőfény (sárga fény) a porlasztó bekapcsolásakor egy másodpercre kigyullad, majd kikapcsolja magát. Ha a gyógyszerben lévő folyadék elfogy, a porlasztó kikapcsolja magát.
- 7) Döntse kissé maga felé a főegységet, hogy a rezgő háló belemerüljön a gyógyszerbe.

MEGJEGYZÉSEK:

Ha a rezgő háló nincs a gyógyszerbe merítve, a készülék 10 másodpercen belül nem porlaszt.

Ha a gyógyszer mennyisége alacsony, döntse a készüléket maga felé (START/STOP), hogy a gyógyszert a hálós lemezbe gyűjtse.

Ha az alacsony feszültségjelző (piros lámpa) továbbra is lassan villog, az áramellátás lemerülőben van, mielőbb cserélje ki az új alkáli elemeket.

Használat közben ne mozgassa a készüléket túlzottan, különben a készülék automatikusan kikapcsol.

A tiszta víz nem alkalmas normál üzemmódban, különben a készülék nem kapcsol be.

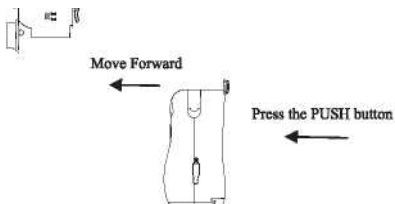
A tápegység kikapcsolása

1) Nyomja meg a START/STOP gombot a készülék kikapcsolásához, a bekapcsolás jelzője (kék fény) ekkor kialszik.

2) A mobil töltő használatakor a készülék használata után húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

Használat után

- 1) Vegye ki a szájkosarat vagy a maszkot
- 2) Fogja meg egyik kezével a főegységet, és nyomja meg a főegységen lévő, a 9. ábrán látható gombot. A másik kezével tartsa a gyógyszeres üveget.



9. ábra

- 1) Onyissa fel a fedelet, öntse ki a maradék folyadékot a gyógyszeres üvegből, és azonnal tisztítsa meg a műszert, hagyja megszáradni a részeket, és tárolja a műszert tiszta környezetben. Lásd a 3. és 4. fejezetet.

3. FEJEZET TISZTÍTÁS

- Minden használat után először távolítsa el a gyógyszermaradványokat, majd vegye le a tartozékot a főegységről, hogy megtisztítsa és fertőtlenítsen azt. Mosás után azonnal szárítsa meg az összes alkatrészt.
- Ne felejtse el kikapcsolni a készüléket.
- Ne tárolja a főegységet, a gyógyszeres üveget és a tartozékokat, ha folyadék marad rajtuk.

Gyógyszeres üveg

- 1) Nyissa ki a gyógyszeres üveget, és dobja ki a maradék gyógyszert;
- 2) Öntsön kis mennyiségű forró desztillált vizet a gyógyszeres üvegbe, és zárja le a kupakot;

MEGJEGYZÉS: A víz hőmérséklete 85°C/185.F ajánlott.

- 2) Nyomja meg a START/STOP gombot, a tápellátás jelzőfénye (zöld), a vízhiány jelzőfénye (sárga) és az alacsony feszültség jelzőfénye (piros fény) állandóan világítani fog. Kapcsolja be a készüléket tisztító üzemmódba, hogy 2-3 percre desztillált vizet permetezzen, hogy eltávolítsa a gyógyszermaradványokat a hálólukaiból.
- 3) Öblítse ki a gyógyszeres injekciós üveget és a kupakot desztillált vízzel. Óvatosan törölje le a felesleges vizet egy puha, tiszta ruhával, vagy hagyja az alkatrészeket tiszta környezetben levegőn megszáradni.
- 4) Merítse a gyógyszeres üveget 75%-os orvosi alkoholba, és hagyja legalább 3 percig állni, majd vegye ki a gyógyszeres üveget, szárítsa meg és tárolja tiszta környezetben.

MEGJEGYZÉS

- 1) Használjon orvosi gézt és tampont a tisztításhoz és fertőtlenítéshez.
- 2) Ne dörzsölje más ruhába, különben a háló megzavarhatja.
- 3) Ne érintse meg a hálót éles vagy más tárgyakkal.

- 4) A nap utolsó kezelése után fertőtlenítsen a hálót egy 2 ml ecetből (1 rész fehér ecet és 3 rész desztillált víz), VAGY 2 ml forró vízből (legfeljebb 80 °C) álló oldatban.
- 5) Kapcsolja be a készüléket, hogy a fertőtlenítő oldat kifulladásig ködösödjön. Kapcsolja ki a készüléket, majd áztassa a gyógyszeres üveget 3 percig ecetben vagy forró vízben, végül vegye ki, és öblítse le tiszta vízzel.
- 6) A fenti megoldáson kívül ne használjon más folyadékot a készülék tisztításához.

A főegység tisztítása

Óvatosan törölje át a főegységet 75%-os orvosi alkohollal, és a felesleges vizet törölje le egy puha, tiszta ruhával;

Tisztítsa meg a főegységet és a gyógyszeres üveget összekötő elektródákat, hogy a készülék normálisan működjön.

Megjegyzés: A készülék használatára vonatkozó szabályokba ütköző babrálás esetén meg kell győződnie arról, hogy a készülék rendben van:

Ne dörzsölje a főegységet más illékony folyadékkal, például benzollal vagy higítóval.

A főegységet ne öblítse le, és ne merítse bele semmilyen folyadékba.

A szájrész és a maszk tisztítása és fertőtlenítése

Vegye le a szájkosarat vagy a maszkot;

Öblítse ki a szájkosarat és a maszkot tiszta vízzel 2~3 percig.

Távolítsa el a nedvességet orvosi gézzel.

Törölje át a maszkot és a szájkosarat 75%-os orvosi alkohollal, és hagyja legalább 3 percig állni. A megfelelő fertőtlenítés után hagyja megszáradni a maszkot és a szájrészt.

MEGJEGYZÉS

Tisztítson meg és fertőtlenítsen minden alkatrészt.

Havonta egyszer vagy 90 használat után cserélje ki a maszkot vagy a szájkosarat. A biztonságos használat érdekében vásároljon alkatrészeket egy közös gyártótól.

4. FEJEZET TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tárolási feltételek:

Hőmérséklet; - 20 °C ~ 55 ;

Relatív páratartalom: < 80%

Légnyomás: 70,0 ~ 106,0 kPa;

Egyéb követelmények: Nincs közvetlen napfény, nincs szellőzés, nincs maró gáz, nincs fűtőberendezés vagy nyílt láng.

Tárolási utasítások:

Az ajánlott tárolási idő 3 év.

Minden használat után tisztítsa és fertőtlenítsa a berendezést. Tárolja a készüléket a tokjában vagy tiszta környezetben.

Az akkumulátor élettartama: Akkumulátor esetén a készülék körülbelül 8 napig használható, napi 30 percig, utána a készüléket újra kell tölteni, vagy új elemeket kell beszerezni.

A készülék karbantartása

1) Munkakörülmények

Környezeti hőmérséklet: 10°C~40 °C;

Relatív páratartalom: < 80% relatív páratartalom, nincs kondenzáció.

Légnyomás: 86,0~106,0 kPa;

Tápegység: 1: DC 3V \pm 10% (2 AA alkáli elem) vagy mobil töltő (megvásárolható, a műszaki követelményeket lásd a 2. fejezetben).

2) Karbantartási utasítások

Működtesse a készüléket normál üzemi állapotban;

Ne üzemeltesse a készüléket fűtőberendezés vagy nyílt láng közelében.

Ne szárítsa a berendezést és tartozékait hajszáritóval, mikrohullámú sütőben, sütőben stb.

Ne hagyja, hogy az inhalátor és tartozékai maró folyadékokkal vagy gázokkal érintkezzenek.

Ne telepítse a főegységet elektromos vezetékek közelébe.

A megoldásokért olvassa el a 6. fejezetet, vagy forduljon a vásárló céghez vagy kereskedőhöz.

FIGYELMEZTETÉS: Ne szedje szét, ne javítsa vagy módosítsa a berendezést.

5. FEJEZET BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK ÉS GONDOZÁS

Biztonsági információk

Ne használja vagy tárolja a készüléket nedves helyen, például a fürdőszobában. Használja a készüléket üzemi hőmérsékleten és páratartalom mellett.

A készülék használata előtt olvassa el a kézikönyvben és a csomagban található egyéb irodalomban található összes információt.

A használati útmutatóban felsorolt tartozékok csak a készülékhez tartoznak.

Ne tegye ki a készüléket vagy annak bármely alkatrészét erős ütéseknek, például a padlóra esésnek.

Ne alkalmazzon áramütést a készülék használata közben.

Ne szedje szét, és ne próbálja meg kinyitni a készüléket vagy annak alkatrészeit.

Ha a készülék nem működik, vegye ki az összes elemet.

A mobiltöltő használatakor húzza ki a dugót a konnektorból, és tisztítsa meg a készüléket.

Ha nedves a keze, ne kezelje vagy érintse meg a készüléket, és ne érintse meg azt az aljzatot, amelybe a mobiltöltő be van dugva.

Ne merítse a főegységet vízbe vagy más folyadékba, kerülje a főegység vagy a hálózati adapter vízzel vagy más folyadékkal való fröccsenését; Kapcsolja ki a készüléket, és azonnal szárítsa meg tiszta ruhával.

A készülék károsodásának elkerülése érdekében ne hordjon és ne hagyjon magánál orvosi folyadékkal vagy desztillált vízzel töltött gyógyszeres üveget.

Ne használja a készüléket újratölthető elemekkel, A készüléket, annak alkatrészeit és opcionális tartozékait a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Az illegális ártalmatlanítás környezetszennyezést okozhat.

Ez az eszköz csak emberi használatra engedélyezett.

A berendezés gondozása

Az inhalátor vényköteles orvostechnikai eszköz. A gyógyszer típusának vagy adagjának kiválasztásakor kövesse orvosa vagy az engedéllyel rendelkező egészségügyi szakember utasításait.

Ne használjon észtereket, zsírokat vagy lebegő részecskéket tartalmazó gyógyszert, beleértve a gyógynövényeket is. Javasoljuk, hogy az orvos által ajánlott, standard porlasztott gyógyszert használjon.

A készülék mindig 10~20 percig porlaszt, a gyógyszer mennyisége 2~4ml, de még mindig az orvos javaslata szerint használható. A készülék egy személyes orvosi eszköz, ne keverje a használatát másokkal.

Ne érintse meg a hálót kézzel vagy más tárggyal.

Tartsa a készüléket csecsemők és gyermekek számára felügyelet nélkül elérhetetlen helyen.

Az elektromágneses interferencia elkerülése érdekében ajánlott a készüléket megfelelő távolságban (legalább 3,3 méter) tartani más, 2 W-nál nagyobb bemeneti teljesítményű elektromos termékektől;

FIGYELMEZTETÉS: A pentamidin nem vonatkozik a készülékre!

A készülék nem használható a légzőszervek és a légzőrendszer érzéstelenítésére!

6. FEJEZET PROBLÉMAMEGOLDÁS

A készülék használata során problémák merülhetnek fel, amelyek a következő táblázatban találhatók.

PROBLÉMA	CAUSE	MEGOLDÁS
A készülék be van kapcsolva, de a fényerő elhalványul.	Gyógyszeres palack nem jól telepítve	Győződjön meg róla, hogy a gyógyszeres üveg jól van-e telepítve
	A gyógyszer 10 másodpercnél tovább nem érintkezett a permetező részekkel	Döntse meg a készüléket, hogy a permetező részeket a gyógyszerhez csatlakoztassa.
	A gyógyszeres üveg kupakja nem tiszta	Tisztítsa meg a hálózati sapkát, és ha a tisztítás nem segít, cserélje ki egy újjal.
	Folyadékoktól vagy gyógyszerektől nem tisztított elektródák	Tisztítsa meg az elektródákat és kapcsolja be a készüléket.
	Az elektródák nem tiszták	Tisztítsa meg az elektródákat és kapcsolja be a készüléket.
A bekapcsolás jelzője 1 másodpercig villog, majd kikapcsol.	A gyógyszeres üveg nincs jól felszerelve.	Győződjön meg róla, hogy a gyógyszeres üveg jól van-e telepítve
	Nem elegendő gyógyszerrel töltött injekciós üveg	Töltsen meg az injekciós üveget az előírt mennyiségű gyógyszerrel
	A gyógyszer nincs csatlakoztatva a hálózati sapkához	Döntse meg a készüléket, hogy a permetező részeket a gyógyszerhez csatlakoztassa.
	A folyadékoktól vagy gyógyszerektől nem tisztított elektródák	Tisztítsa meg az elektródákat és kapcsolja be a készüléket.
A tápellátás jelzője nem világít, és a készülék nem kezd le.	Az elemek nincsenek megfelelően behelyezve	Helyezze be az elemeket a megfelelő módon
	Az akkumulátor lemerült	Cserélje ki az akkumulátort, és kapcsolja be újra a készüléket.
	A mobil töltő és a készülék nem csatlakozik teljesen.	Csatlakoztassa a mobiltöltőt megfelelően a készülékhez, és kapcsolja be újra.
	Az akkumulátor nagyon gyenge	Cserélje ki az akkumulátort és indítsa el a készüléket

	A gyógyszeres üveg hálója eltört	Az új gyógyszer behelyezése előtt cserélje ki a gyógyszeres üveget egy újjal.
	Az elektródák vagy a gyógyszeres üveg eltömődött gyógyszermaradványokkal vagy vízzel	Távolítsa el a felesleges gyógyszert vagy vizet, és kapcsolja vissza a készüléket.
	Az elektródák nem teljesen tiszták	Tisztítsa meg az elektródákat és kapcsolja be a készüléket.
	A gyógyszeres üveg eltömődött a szennyeződéssel	Tisztítsa meg a gyógyszeres üveget, cserélje ki egy újjal, ha nem elegendő.
A készülék használat közben automatikusan kikapcsol	A gyógyszeres üveg nincs jól felszerelve.	Győződjön meg róla, hogy a gyógyszeres üveg jól van-e telepítve
	Nem elég gyógyszeres kezelés	Töltse meg az injekciós üveget az előírt gyógyszer mennyiséggel.
	A gyógyszer 10 másodpercnél tovább nem érintkezett a permetező részekkel	Döntse meg a készüléket, hogy a porlasztó alkatrészeket a gyógyszerhez csatlakoztassa.
	Túlzott mozgások a készülékkel használat közben	Tartsa erősen a készüléket
	A gyógyszeres üveg nem használható	Az új gyógyszer behelyezése előtt cserélje ki az injekciós üveget egy újjal.
A gyógyszer elfogy, de a készülék nem tud automatikusan kikapcsolni.	Egyes gyógyszerek habot képezhetnek az injekciós üvegben	Nyomja meg a STAR/STOP gombot, kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki a habot.
	Gyógyszer- vagy vízfelesleg az elektródákon	Nyomja meg a STAR/STOP gombot, kapcsolja ki a készüléket, és tisztítsa le a felesleges gyógyszert vagy vizet.
	A gyógyszeres üveg vagy az elektródák nem tiszták	Nyomja meg a STAR/STOP gombot, kapcsolja ki a készüléket, és tisztítsa meg a fiolát és az elektródákat.
	Gyógyszeres üveg törött	Új gyógyszeres fiola vásárlása és cseréje
Gyógyszer vagy gyógyszeres üveg:	A gyógyszeres üveg törött vagy régi	Az új gyógyszer behelyezése előtt cserélje ki az injekciós üveget egy újjal.

7. FEJEZET JELEK ÉS SZIMBÓLUMOK

C €0123	CE-jelölés		Sorszám
		SN	
K	Külön gyűjtés		Gyártási szám
©	Olvassa el az utasításokat		Gyártó
ffi	BF típusú alkalmazási rész	EC R □	Az Európai Unió képviselője
A	Megjegyzés:	1	Teljesítményjelző
0	Alacsony folyadékszint jelző	□	Alacsony feszültség jelző
IP22	A szorítás mértéke		Környezetbarát A használat időtartama

8. FEJEZET TERMÉKLEÍRÁSOK

Név	Ultrasonic Mesh Nebulizer
ModelL	MY-130
Használt alkatrész	Mouthpiece or mask
Méretek	Approx. 53.5(L)x46.0(W)x115(H)mm
Tömeg (akkumulátor nélkül)	85±2g
Energiaforrás	2 AA batterie nebo USB napájecí zdroj
A biztonság foka	BF, Internally powered equipment
Szoftverazonosítás	Software verze: Ver1.0
Energiafogyasztás	Approx.1.5W
Rezgési frekvencia	Approx.110KHz
Elporlasztási sebesség	>0.2ml/min
Gépfolyadék hőmérséklete	S40°C
Hangerőszint	<50dB at 1.0 meter
Részecskeméret	MMAD<3.5pm
A gép kapacitása	8mL maximum,0.5ml minimum
Védett a víz és a szilárd részecskék behatolása ellen	IP22
Garancia	Főegység 1 év (nem tartalmazza a szórócsészét);

Üzemi hőmérséklet	<p>Környezeti hőmérséklet :41°F~104°F/5 C~40C,</p> <p>Relatív páratartalom : 15~90% RH, nem kondenzációs helyzet</p> <p>Légnyomás : (70.0~106.0)kPa</p>
Tárolási és szállítási hőmérséklet	<p>-13°F~158°F/-25°C~70°C,0%RH~93%RH (nekondenzujici);</p> <p>Légnyomás: (70.0~106.0)kPa</p>
Tartozékok	<p>Szájrész, felnőtt maszk, gyermek maszk, USB kábel, használati útmutató</p>

Ultrazvočni inhalator MY-130

Navodila za uporabo



Ďakujeme, že ste si zakúpili sieťový rozprašovač MY-130 (ďalej len "prístroj"), pozorne si prečítajte návod na obsluhu, aby ste sa uistili, že ho dokážete správne a bezpečne používať. Po prečítaní návodu ho dobre uschovajte na neskoršie prečítanie a nahliadnutie.

Zagotavľvanje kakovosti

Za glavno enoto velja 12-mesečna brezplačna garancija, za vialo (vključno z omrežno ploščo) pa 3-mesečna brezplačna garancija. V garancijskem obdobju je način reševanja garancije odvisen od poškodbe. Lahko je v obliki vzdrževanja ali zamenjave poškodovanega dela.

Dodatki so potrošni material, zato zanje ne velja garancija. Če morate zamenjati katero koli dodatno opremo, vam priporočamo dodatno opremo istega podjetja.

Garancija ne krije:

- Poškodbe zaradi padca, dotika, zmočenja.
- Poškodbe zaradi neupoštevanja pravilnih navodil za uporabo.
- Škoda, nastala zaradi nesreče.
- Poškodbe, ki so nastale zaradi razstavljanja in sestavljanja opreme s strani uporabnikov, ki jih naše podjetje ni pooblastilo.
- Izdelki s strgano ali napačno prepoznano serijsko številko, ki nimajo garancijske kartice in originalnega računa.

KOMENTAR:

Prosimo, da originalno škatlo izdelka shranite na varnem mestu, da jo lahko uporabite pri pošiljanju našemu podjetju.

Če nameravate uveljavljati garancijo, se obrnite na lokalnega distributerja..

PREDSTAVITEV IZDELKA

1) Pregled izdelka

Naprava je namenjena zdravljenju bolezni dihal in preprečevanju okužb dihalnih poti. Napravo potiskajo vibracije določene frekvence vezja, tako da piezoelektrična keramika harmonično vibrira, kar povzroča hitre vibracije kovinske mreže. Tekočina z zdravilom hitro prehaja skozi luknjo z mikrosejkami na kovinski plošči in tvori nešteto mikrodelcev, ki se razpršijo. Ti se prek mask ali ustnikov prenesejo v dihalni sistem bolnikov.

2) Sestavine

- Glavna enota
- Steklenička z zdravilom (vključno z razpršilnikom in mrežasto ploščo)
- dodatki (ustnik, maska za odrasle, maska za otroke)
- Za podrobnosti glejte sliko 1



1.Main unit



2.Medicine bottle



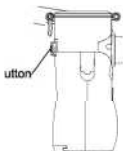
3.Mouthpiece



4.Adult mask



5.Child mask



1) Kaj naj bi inhalator počel?

Inhalator je namenjen zdravljenju bolezni dihal in preprečevanju okužb dihalnih poti. Uporablja se pri zdravljenju bolezni dihal, kot so prehlad, vročina, bronhitis, astma, pljučnica, pljučna mikoza in pljučna srčna bolezen. Uporablja se lahko tudi za zdravljenje poklicnih bolezni, nego grla umetnikov, zdravljenje bolezni ORL (ušesa, nos, grlo), kot so kronični alergijski rinitis, akutni laringitis, akutni faringitis, akutni tonzilitis itd.

Razpršilnik je treba uporabljati z obrazno masko, premer priključne cevi obrazne maske pa mora biti $20,0 \pm 0,1 \text{ mm}^5$, da je mogoče obrazno masko trdno pritrditi na razpršilnik.

2) Osebe, ki uporabljajo inhalator

Inhalator lahko uporabljajo:

- Odrasli
- Starejši ljudje
- Dojenčki in otroci lahko inhalator uporabljajo le pod nadzorom odraslih.

Inhalator se lahko uporablja v domačem okolju. Naprava izpolnjuje zahteve standarda IEC 60601-1-11.

Kontraindikacije

1) Naprave ni mogoče uporabljati za anestezijo dihalnega sistema in dihalnih poti.

2) Dojenčki in otroci morajo biti med uporabo naprave pod nadzorom odraslih.

3) Pentamidin se ne uporablja za pripomoček.

2) Načelo delovanja inhalatorja

Napravo potiskajo vibracije določenega frekvenčnega tokokroga, tako da piezoelektrična keramika harmonično vibrira, kar povzroča hitre vibracije kovinske mreže. Tekočina z zdravilom hitro prehaja skozi luknjico z mikrosejkami na kovinski plošči in tvori nešteto mikrodelcev, ki se razpršijo. Ti se prek mask ali ustnikov prenesejo v dihalni sistem bolnikov.

Inhalator je treba uporabljati z obrazno masko, premer priključne cevi za obrazno masko pa mora biti $20,0 \pm 0,1 \text{ mm}^5$, da se lahko obrazna maska trdno pritrdi na razpršilnik.

1. Glavni indeks zmogljivosti

Glej tabelo 1, je bil testiran z 0,9-odstotno fiziološko raztopino pri temperaturi $25 \pm 3 \text{ }^{\circ}\text{C}$ in vlažnosti $60 \pm 5 \text{ \% R.H.}$

Ekvivalentna prostornina delcev megle (slika 3)

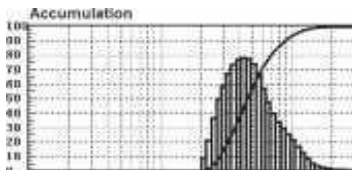
Tabela Glavni indeks učinkovitosti

Delovna frekvenca ultrazvočnega razpršilnika

Stopnja razprševanja razpršilnika

Temperatura terapevtske tekočine

Delovni hrup



Slika 3 Volumski ekvivalent delcev megle

OPOMBA :

- Vodoravna črta je povprečje delcev, podatki so logaritemske porazdelitve ;
- Leva navpična črta je kumulativni odstotek obsega, ki ustreza naraščajočemu trendu krivulje.
- Desna navpična črta je območje odstotka obsega, ki ustreza histogramu grafa ali gibljivemu trendu.

POGLAVJE 2 UPORABA

Inhalator lahko uporablja le ena oseba, da se prepreči okužba.

Napravo očistite in razkužite ob prvi uporabi ali pred in po uporabi, nato jo posušite, glejte poglavje 3.

1) Priključite napajanje

Ta razpršilnik se lahko uporablja z baterijami in mobilnim polnilnikom z ravnim vhodom Android 8.0 (treba ga je kupiti).

2) Namestite baterije (slika 4)

Odprite pokrov baterije Vstavite baterije v skladu s sliko polarnosti (2 alkalni bateriji AA)

(3) Close the battery cover.



Odprite pokrov baterije

Slika 4 Namestitev baterij

2. Vstavite baterijo 3. Zaprite pokrov baterije

OPOMBA :

Baterije namestite v skladu s simbolom polarnosti v komori za baterije.

Ne uporabljajte mešanice baterij različnih tipov ali proizvajalcev.

Ko razpršilnika ne uporabljate, odstranite baterije.

Uporaba adapterja

Priključite izhod sistema Android 8.0 na polnilnik mobilnih naprav s podobno vrsto ravnega vhoda (slika 2).

Mobilni polnilec priključite na vir napajanja.

OPOMBA:

Upoštevajte, da mora izhodni priključek polnilnika, ki ga uporabnik kupi dodatno, ustrezati potrebnemu napajanju z izmeničnim tokom.

Za zagotovitev varnega delovanja opreme uporabljajte mobilne polnilnike, ki izpolnjujejo zahteve za električno varnost. GB 9706.1-2007 ali IEC 60601-1:

Specifikacije mobilnega polnilnika morajo izpolnjevati spodaj navedene zahteve:

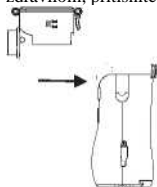
Vhodna napetost: AC 100-240[^]50/60 Hz ;

Izhodna napetost: DC3~5V1~2A

Sestava razpršilnika

1) Pred uporabo razpršilnik očistite in razkužite, nato pa ga sestavite, za podrobnosti glejte poglavje 3).

2) Z eno roko držite glavno enoto, z drugo roko držite stekleničko z zdravilom, pritisnite, sledite reži, dokler ne zaslišite zvoka "MClick" (Slika 5).



Slika 5 - Sestava razpršilnika

KOMENTAR:

Če steklenička z zdravilom ni na pravem mestu, se elektroda morda ne bo vrtela in razpršilnik ne bo deloval.

-Glavno enoto in vialo vzdržujte v čistoči (glejte poglavje 3).

3) Dodajte zdravila (Slika 6)

a. Z eno roko držite glavno enoto, z drugo pa odprite zaponko stekleničke z zdravilom ; .

b. Nalijte zdravilo v stekleničko z zdravilom

c. Privijte pokrovček stekleničke z zdravilom.



1. Open cover, add medicine liquid



2. Close the cover, tighten the bottle

Obrázek 6 - Přidání tekutého léku

OPOMBA :

Največja prostornina tekočine je 8 ml, najmanjša pa 0,5 ml.

Po vstavitvi tekočine inhalatorja ne stresajte in ne drgnite. Takšna manipulacija lahko povzroči uhajanje zdravila.

Tekočina z zdravilom in mreža naj bosta v popolnem stiku, da preprečite, da bi zrak naletel na mrežno ploščo.

Uporaba razpršilnika

Slika 8 Namestitvev maske

1) Pritisnite gumb START/STOP, zasveti se indikator napajanja (modra lučka).

2) Med sedenjem držite inhalator z roko, dihanje globoko in počasi, da bo zdravljenje učinkovitejše:

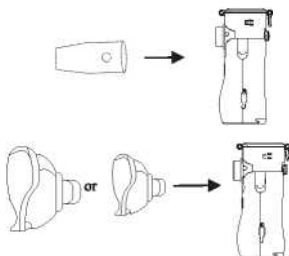
3) Pri uporabi ustnika vstavite ploski del v usta z rahlo stisnjenimi ustnicami, da usmerite tekoče zdravilo na prizadeto območje.

4) Pri uporabi maske jo nekoliko približajte obrazu, da dobro prekrije nosno votlino in usta.

5) Pri zdravljenju nosne votline globoko vdihnite skozi nos in izdihnite skozi usta. Pri zdravljenju grla vdihnite skozi usta in izdihnite skozi nos. Med zdravljenjem se lahko uporabljata obe možnosti.

OPOMBA :

1) V stekleničko z zdravilom dajte 0,9-odstotno fiziološko raztopino, po sestavi in pred uporabo pritisnite gumb START/STOP, da preverite, ali lahko dobro deluje (poglavje 6).



OPOMBA :

1) V stekleničko z zdravilom dajte 0,9-odstotno fiziološko raztopino, po sestavi in pred uporabo pritisnite gumb START/STOP, da preverite, ali lahko dobro deluje (poglavje 6).

2) Pri sestavljanju ustnika ali maske upoštevajte slike 7 in 8 glede na priključke dodatne opreme.

3) Ustnik uporabljajte pravilno, ne brizgajte tekočine na jezik.

4) Tekočine ne pogoltnite in pazite, da je ne vnesete neposredno v prizadeto območje.

5) Slaba tehnika in nepovezano dihanje lahko povzročita zaporo dihalnih poti.

6) Če v steklenički z zdravilom ni več tekočine, bo indikatorska lučka (rumena lučka) ob vklopu razpršilnika svetila eno sekundo in se nato ugasnila. Če tekočine v zdravilu zmanjka, se nebulizer sam izklopi.

7) Glavno enoto rahlo nagnite proti sebi, tako da je vibracijska mreža potopljena v zdravilo.

KOMENTAR:

Če vibracijska mreža ni potopljena v zdravilo, enota v 10 sekundah ne bo razpršila.

Ko je količina zdravila majhna, napravo nagnite proti sebi (START/STOP), da se zdravilo zbere v mrežasto ploščo.

Če indikator nizke napetosti (rdeča lučka) še naprej počasi utripa, se energija izčrpa, zato čim prej zamenjajte nove alkalne baterije.

Med uporabo enote ne premikajte pretirano, sicer se enota samodejno izklopi.

Čista voda ni primerna za običajni način delovanja, sicer se naprava ne bo vklopila.

Izklop

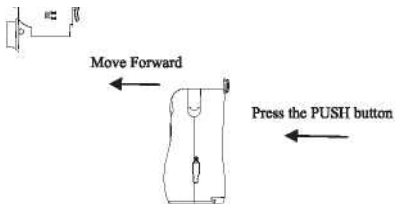
1) Pritisnite gumb START/STOP, da izklopite napajanje, indikator napajanja (modra lučka) ugasne.

2) Če uporabljate polnilnik za mobilni telefon, po uporabi naprave izključite napajalni kabel iz vtičnice.

Po uporabi

1) Odstranite ustnik ali masko

2) Z eno roko držite glavno enoto in pritisnite gumb na glavni enoti, ki je prikazan na sliki 9. Z drugo roko držite stekleničko z zdravilom.



Slika 9

1) Odprite pokrov, izlijte preostalo tekočino iz stekleničke z zdravilom in takoj očistite instrument, pustite, da se deli posušijo, in instrument shranite v čistem okolju. Glej poglavji 3 in 4.

POGLAVJE 3 ČIŠČENJE-

- 1) Po vsaki uporabi najprej odstranite vse ostanke zdravila
- 2) in odstranite nastavek z glavne enote, da ga očistite in razkužite. Vse dele po pranju takoj posušite.
- 3) - Prepričajte se, da ste napravo izklopili.
- 4) - Ne shranjujte glavne enote, stekleničke z zdravilom in dodatne opreme, če je na njih tekočina.

Steklenička z zdravilom

- 1) Odprite stekleničko z zdravilom in zavrzite preostalo zdravilo;
- 2) V stekleničko z zdravilom nalijte majhno količino vroče destilirane vode in zaprite pokrovček;

OPOMBA: Priporočljivo je, da je temperatura vode 85°C/185.F

- 3) Pritisnite gumb START/STOP, lučka za napajanje (zelena), lučka za nizko količino vode (rumena) in lučka za nizko napetost (rdeča) bodo trajno prižgane. Vključite napravo v načinu čiščenja in 2 do 3 minute pršite destilirano vodo, da odstranite ostanke droge iz odprtih v mrežici.
- 4) Izperite vialo in pokrovček zdravila z destilirano vodo. Odvečno vodo nežno obrišite z mehko in čisto krpo ali pustite, da se deli posušijo na zraku v čistem okolju.
- 5) Vialo z zdravilom potopite v 75-odstotni medicinski alkohol in pustite delovati vsaj 3 minute, nato vialo z zdravilom odstranite, posušite in shranite v čistem okolju.

OPOMBA :

- - Za čiščenje in razkuževanje uporabite medicinsko gazo in tampone.
- - Ne drgnite ob druge tkanine, sicer se lahko mrežica poškoduje.
- - Mreže se ne dotikajte z ostrimi ali drugimi predmeti.
- - Po zadnji dnevni obdelavi mrežico razkužite v raztopini: 2 ml kisa (1 del belega kisa in 3 deli destilirane vode) ALI 2 ml vroče vode (največ 80 °C).
- - Vključite napravo in razpršite raztopino razkužila, dokler se ta ne izčrpa. Izključite napajanje, nato stekleničko z zdravilom za 3

minute namočite v kis ali vročo vodo, jo odstranite in sperite s čisto vodo.

- Za čiščenje naprave ne uporabljajte drugih tekočin razen zgoraj navedene raztopine

Čiščenje glavne enote

Glavno enoto nežno obrišite s 75-odstotnim medicinskim alkoholom in z mehko, čisto krpo obrišite odvečno vodo;

Očistite elektrode, ki povezujejo glavno enoto in stekleničko z zdravilom, da bo naprava delovala normalno.

Opomba: V primeru ravnanja z opremo, ki je v nasprotju s pravili za uporabo opreme, se morate prepričati, da je v redu:

Glavne enote ne premažite z nobeno drugo hlapljivo tekočino, kot sta benzen ali razredčilo.

Glavne enote ne spirajte ali potopite v katero koli tekočino.

Čiščenje in razkuževanje ustnika in maske

Odstranite ustnik ali masko;

Ustnik in masko 2 do 3 minute izpirate s čisto vodo.

Vlago odstranite z medicinsko gazo.

Masko in ustnik obrišite s 75-odstotnim medicinskim alkoholom in pustite delovati vsaj 3 minute. Po ustreznem razkuževanju pustite, da se maska in ustnik posušita.

OPOMBA :

Očistite in razkužite vse dele.

Masko ali ustnik zamenjajte enkrat na mesec ali po 90 uporabah. Da bi zagotovili varnost uporabe, kupujte dele pri skupnem proizvajalcu.

POGLAVJE 4 SHRANJEVANJE IN VZDRŽEVANJE

Pogoji shranjevanja:

Temperatura; - 20 °C ~ 55 ;

Relativna vlažnost: < 80 %

Zračni tlak: 70,0 ~ 106,0 kPa;

Druge zahteve: Brez neposredne sončne svetlobe, brez prezračevanja, brez jedkega plina, brez grelne naprave ali odprtega ognja.

Navodila za shranjevanje:

Priporočena doba shranjevanja je 3 leta.

Po vsaki uporabi opremo očistite in razkužite. Opremo shranjujte v ohišju ali v čistem okolju.

Življenjska doba baterije: Baterijo lahko uporabljate približno 8 dni po 30 minut na dan, nato jo je treba napolniti ali priskrbeti nove baterije.

Vzdrževanje opreme

Delovni pogoji

Temperatura okolja: 10 °C ~ 40 °C;

Relativna vlažnost: < 80 % relativne vlažnosti, brez kondenzacije.

Zračni tlak: 86,0 ~ 106,0 kPa;

Napajanje: 1: DC 3V \pm 10 % (2 alkalni bateriji AA) ali mobilni polnilnik (treba ga je kupiti, glejte poglavje 2 za tehnične zahteve).

Navodila za vzdrževanje

Napravo uporabljajte v normalnem delovnem stanju;

Naprave ne uporabljajte v bližini grelnih naprav ali odprtega ognja.

Naprave in njene dodatne opreme ne sušite s sušilnikom za lase v mikrovalovni pečici, pečici za peko itd.

Inhalatorju in njegovi dodatni opremi ne dovolite, da bi prišli v stik z jedkimi tekočinami ali plini.

Glavne enote ne nameščajte v bližini električnih vodov.

Za rešitve glejte poglavje 6 ali se obrnite na podjetje ali prodajalca, pri katerem ste kupili opremo.

OPOZORILO: Ne razstavljajte, popravljajte ali spreminjajte opreme.

POGLAVJE 5 VARNOSTNE INFORMACIJE IN OSKRBA

Varnostne informacije

Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte v vlažnih prostorih, na primer v kopalnici. Opremo uporabljajte pri delovni temperaturi in vlažnosti.

Pred uporabo opreme preberite vse informacije v navodilih za uporabo in drugi literaturi, ki je priložena v paketu.

Dodatna oprema, navedena v navodilih za uporabo, velja samo za opremo.

Opreme ali katere koli njene komponente ne izpostavljajte močnim udarcem, kot je padeč na tla.

Med uporabo opreme ne uporabljajte udarcev.

Ne razstavljajte in ne poskušajte odpreti naprave ali njenih sestavnih delov.

Če naprava ne deluje, odstranite vse baterije.

Ko uporabljate mobilni polnilnik, izvlecite vtič iz vtičnice in očistite napravo.

Če imate mokre roke, se ne dotikajte naprave in se ne dotikajte vtičnice, v katero je priključen polnilec.

Glavne enote ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino, ne brizgajte glavne enote ali napajalnika z vodo ali drugo tekočino; izklopite napajanje in jo takoj posušite s čisto krpo.

Da bi preprečili poškodbe enote, ne nosite ali puščajte pri sebi stekleničke, napolnjene z medicinsko tekočino ali destilirano vodo.

Naprave ne uporabljajte z baterijami za ponovno polnjenje, Naprave, njenih delov in dodatne opreme odstranite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi. Nezakonito odlaganje lahko povzroči onesnaženje okolja.

Ta naprava je odobrena samo za uporabo pri ljudeh.

Skrb za opremo

Inhalator je medicinski pripomoček na recept. Pri izbiri vrste ali odmerka zdravila upoštevajte navodila zdravnika ali pooblaščenega zdravstvenega delavca.

Ne uporabljajte zdravil z estri, maščobami ali suspendiranimi delci, vključno z zdravili rastlinskega izvora. Priporočamo uporabo standardnega zdravila v obliki nebulizacije, ki ga priporoča vaš zdravnik.

Naprava vedno razpršuje 10 ~ 20 minut, količina zdravila je 2 ~ 4 ml, vendar se lahko še vedno uporablja v skladu z zdravnikovim priporočilom. Pripomoček je osebni medicinski pripomoček, ne mešajte njegove uporabe z drugimi.

Mreže se ne dotikajte z rokami ali drugimi predmeti.

Napravo hranite zunaj dosega dojenčkov in otrok brez nadzora.

Priporočljivo je, da je naprava nameščena na zadostni razdalji (vsaj 3,3 metra) od drugih električnih izdelkov z vhodno močjo več kot 2 W, da se izognete elektromagnetnim motnjam;

OPOZORILO: Pentamidin ne velja za napravo!

Naprave ni mogoče uporabljati za anestezijo dihalnega sistema in dihalnih poti!

POGLAVJE 6 REŠEVANJE PROBLEMOM

Pri uporabi naprave lahko naletite na težave, ki so navedene v naslednji preglednici.

PROBLÉM	PŘÍČINA	RIEŠENIE
Naprava je vklopljena, vendar je meglenje šibko	Steklenička za zdravila ni dobro nameščena	Prepričajte se, da je steklenička z zdravilom dobro nameščena
	Zdravilo ni bilo v stiku z deli razpršilnika več kot 10 sekund.	Napravo nagnite, da pritrdite razpršilne dele na zdravilo.

	Pokrovček stekleničke z zdravilom ni čist	Očistite pokrovček električnega omrežja, in če čiščenje ne pomaga, ga zamenjajte z novim.
	Elektrod, ki niso očiščene tekočin ali zdravil.	Očistite elektrode in vklopite napravo.
	Elektrode niso čiste	Očistite elektrode in vklopite napravo
indikator napajanja utripa 1 sekundo in se nato izklopi	Steklenička za zdravila ni dobro nameščena.	Prepričajte se, da je steklenička z zdravilom dobro nameščena
	Steklenička z zdravilom ni napolnjena z zadostno količino zdravila	Napolnite stekleničko s predpisano količino zdravila.
	Zdravilo ni priključeno na omrežni priključek	Napravo nagnite, da pritrdite dele razpršilnika na zdravilo.
	Elektrode niso očiščene tekočin ali zdravil.	Očistite elektrode in vklopite napravo
Indikator napajanja se ne prižge in naprava se ne vklopi.	Baterije niso pravilno vstavljene	Vstavite baterije na pravičen način
	Baterija je izpraznjena	Zamenjajte baterijo in ponovno vklopite napravo
	Polnilec in naprava nista popolnoma povezana.	Napravo pravilno priključite na polnilnik in jo ponovno vklopite.
	Baterija je zelo šibka	Zamenjajte baterijo in zaženite napravo
	Mreža za stekleničke z zdravili je zlomljena	Preden vstavite novo zdravilo, vialo zamenjajte z novo.
	Elektrode ali steklenička z zdravilom so zamašene z ostanki zdravila ali vodo	Odstranite odvečno zdravilo ali vodo in ponovno vklopite napravo.
	Elektrode niso popolnoma čiste	Očistite elektrode in vklopite napravo
	Steklenička z zdravilom je zamašena z umazanijo	Očistite stekleničko z zdravilom, če je pomanjkljiva, jo zamenjajte z novo.
Naprava se med uporabo izklopi.	Steklenička za zdravila ni dobro nameščena.	Prepričajte se, da je steklenička z zdravilom dobro nameščena
	Premalo zdravil	Napolnite stekleničko s predpisanim odmerkom zdravila.

	Zdravilo ni bilo v stiku z deli razpršilnika več kot 10 sekund.	Napravo nagnite, da povežete dele razpršilnika z zdravilom
	Pretirano gibanje z napravo med uporabo	Napravo trdno držite
	Stekleničke z zdravilom ni mogoče uporabiti	Preden vstavite novo zdravilo, vialo zamenjajte z novo
Zdravilo je porabljeno, vendar se naprava ne more samodejno izklopiti	Nekatera zdravila se lahko v steklenički spenijo	Pritisnite gumb STAR/STOP, izklopite stroj in odstranite peno
	Odvečno zdravilo ali voda na elektrodah	Pritisnite gumb STAR/STOP, izklopite aparat in očistite odvečno zdravilo ali vodo.
	Steklenička z zdravili ali elektrode niso čiste	Pritisnite gumb STAR/STOP, izklopite aparat ter očistite posodo in elektrode.
	Steklenička z zdravilom je razbita	Nakup in zamenjava nove viale
Steklenička z zdravilom ali zdravilo je:	Steklenička z zdravilom je razbita ali stara	Preden vstavite novo zdravilo, zamenjajte vialo z novo.

POGLAVJE 7 ZNAKI IN SIMBOLI

CE0123	Oznaka CE		Serijska številka
		<u> SN </u>	
K	Ločeno zbiranje		Serijska številka
©	Preberite navodila		Proizvajalec
ff	Tip BF del za uporabo	<u> EC R</u> 司	Predstavnik Evropske unije
A	Opomba	1	Indikator napajanja
0	Indikator nizkega nivoja tekočine	□	Indikator nizke napetosti
IP22	Stopnja vodotesnosti		Okolju prijazno Trajanje uporabe

POGLAVJE 8 SPECIFIKACIJE IZDELKOV

Ime	Ultrasonic Mesh Nebulizer
Model	MY-130
Uporabljen del	Mouthpiece or mask
Dimenzije	Approx. 53.5(L)x46.0(W)x115(H)mm
Teža (brez baterije)	85±2g
Vir energije	2 AA baterie nebo USB napájecí zdroj
Stopnja varnosti	BF, Internally powered equipment
Identifikacija programske opreme	Software verze: Ver1.0
Poraba energije	Approx.1.5W
Frekvenca vibracij	Approx.110KHz
Hitrost nebulizacije	>0.2ml/min
Temperatura strojne tekočine	S40°C
Raven glasnosti	<50dB at 1.0 meter
Velikost delcev	MMAD<3.5pm
Zmogljivost stroja	8mL maximum,0.5ml minimum
Zaščita pred vdorom vode in trdnih delcev	IP22
Garancija	Glavna enota 1 leto (ne vključuje razpršilnika)

Delovna temperatura	<p>Temperatura okolja: 41°F ~ 104°F/5 °C ~ 40°C,</p> <p>Relativna vlažnost: 15 ~ 90 % RH, brez kondenzacije</p> <p>Zračni tlak: (70,0 ~ 106,0)kPa</p>
Temperatura skladiščenja in prevoza	<p>-13°F ~ 158°F/-25°C ~ 70°C, 0%RH ~ 93%RH (nekondenzujici);</p> <p>Zračni tlak: (70,0 ~ 106,0)kPa</p>
Dodatki	<p>Ustnik, maska za odrasle, otroška maska, kabel USB, navodila za uporabo</p>